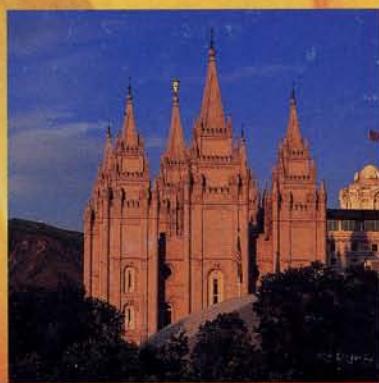


聖徒之聲

一九九七年九月

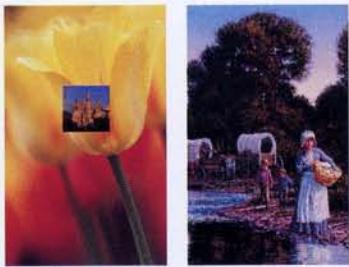
耶穌基督
末世聖徒
教會



1997年9月1日

聖徒之聲

見兒童園地，第C-10頁



封面：

介紹聖殿廣場的專文從第50頁開始。封底的蘇法努哈洛娜姊妹來自夏威夷，是聖殿廣場上眾多傳教士姊妹中的一位；聖殿廣場是教會最獨特的傳道部之一。見「對世界的使命」，第60頁。（封面由戴蒙克瑞攝）

兒童園地封面：
洗衣日，席維斯葛利繪

特稿

- 2 總會會長團信息：淚水、考驗、信賴、見證 孟蓀多馬會長
- 8 神聖的伴侶關係 魏考麥克
- 10 捷克的聖徒：更光明的未來 梅爾卡利魯
- 16 蘇內德福吉瑞與蘇內德福奧珈夫婦：深入認識兩位捷克先驅者
賈納馬文
- 50 聖殿廣場

青年園地

- 44 嚴肅的問題，嚴肅的答案 司考德李察長老
- 49 末世聖徒宣傳畫輯：在你年輕的時代學習智慧
- 60 對世界的使命 馬丁岱爾瑪麗安與亞比許珍妮佛

專欄

- 1 讀者來函
- 41 採訪教導信息：預言的恩賜
- 42 活著先知的話語

兒童園地

- C-2 探索：納府聖殿 強生雪莉
- C-5 歌曲：耶穌基督受洗的時候 羅莉珍妮
- C-6 與朋友談： 海爾斯羅拔長老
- C-8 分享時間：耶穌基督希望我做什麼？ 艾希頓凱倫
- C-10 小小說：採蘑菇 派翠歐佳
- C-13 趣味欄
- C-14 新朋友：捷克布拉格的克羅泰盧卡許
柯雷頓克利斯



見第50頁



讀者來函

97989 265 Printed in U.S.A.
耶穌基督末世聖徒教會正式授權之
國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登
孟蓀多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬
海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素
鄒克司達林，培勒羅素，胡邁令約瑟
司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞
艾寧亨利

編輯：高斯林傑克

顧問：孔迪賓賽，甘德力萊農

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策畫暨總編輯：凱利傅恩

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大衛，魏克蒂安

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安

出版助理：戴理貝絲

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

設計：庫克沙里

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，寇華丹妮絲

麥士維馬太

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊

發行經理：柯麗絲登生

行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

編輯：謝張俊君

新聞編輯：伍樹南、伍葉寶芬、馬怡平

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 55 East North Temple, Salt Lake City, Utah 84150, USA and Canadian Subscription price is \$9.00 per year. Sixty days notice required for change of address. Include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both old address and new one are included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA. Subscription help line: 1-800-453-3860, U.S. ext. 2947; Canada ext. 2031. Credit card orders (Visa, Mastercard, American Express) may be taken by phone. Periodicals postage paid at Salt Lake City, Utah. POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, USA.

版權所有©1997

耶穌基督末世聖徒教會

97989 265

• 如有破損、缺頁，請寄回調換 •



更好的朋友

我非常喜愛1996年11月「珍妮的奇蹟」這篇文章。我認識一位和珍妮一樣沒有很多要好朋友的女孩。她最近剛受洗，而她的一些朋友不希望再和她在一起了。我試著和她做朋友，可是我的幾個朋友常問我為什麼要對她好。我真的不知道該怎麼回答。但這篇文章讓我明白如何成為她更好的朋友。下次當別人再問我這個問題時，我就知道該怎麼回答了。

姓名保留

使教友們團結在一起

我住在俄羅斯普恩的烏拉山區，1996年3月遇見傳教士。當時我一個人獨居，而就在四個月前，我失去了丈夫和父母，自己也動了兩次手術。傳教士向我介紹摩門經、耶穌基督的生平以及耶穌基督末世聖徒教會。他們邀請我參加他們的聚會。我和教友們成了朋友，也接受了洗禮。現在我們就像一家人一樣相互扶持，度過艱難的時刻。

有人送我一本利阿賀拿(俄文版)。我發現其中的內容對我的生活以及教導別人都有極大的幫助。全球教友的支持和見證，對我助益良多。我見證教會是真實的，而利阿賀拿能讓教友們團結在一起。

露莎諾娃

俄羅斯葉卡特林堡傳道部

普恩中央分會

做主的事工

目前我以全部時間傳教士的身份代表著主，每當我閱讀利阿賀拿(匈牙利文版)時，見證就更形鞏固。我確信我正在從事主的事工，耶穌基督復興的福音是真實的，這個福音能為全人類帶來救恩。

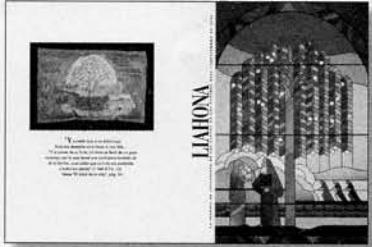
我很感謝我們的先知興格萊戈登會長；我知道救主藉著他召喚我來傳教。

亞當凱歌戈長老

匈牙利布達佩斯傳道部

每日的滋養

利阿賀拿(西班牙文版)長久以來一直幫助我每天依照福音生活。有一天我閱讀1996年9月份的文章時，希望能從雜誌中找到答案回答我的祈禱。我發覺封底的圖畫是李海的生命樹的異象，我立即知道這圖片是我所面臨的問題的答案。我知道利阿賀拿教導我們要握緊鐵桿，不可鬆手。



貝娜羅莎

西班牙馬拉加區會

馬拉加第一分會

信心的榜樣

我成為教友已經4年了。利阿賀拿(俄文版)對我來說十分重要。每一期我都從頭讀到尾，也不斷地從中汲取智慧；它幫助我過著快樂而又正義的生活。從弟兄姊妹們簡單的生活故事中，我找到了忠於天父、忠於我們與祂所立聖約的好榜樣。

努茲朵娃

俄羅斯沙拉托夫區會

沙拉托夫沙莫斯果分會



淚水、考驗 信賴、見證

孟蓀多馬會長

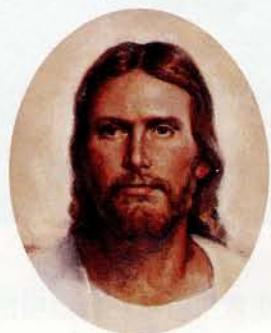
總會會長團第一副會長

你們是否沉思過人類靈魂的價值？你們是否想過我們每一個人究竟有多大的潛能？

我任職十二使徒定額組的早期，曾參加過鹽湖城紀念碑公園西支聯會的教友大會，那天我的同伴是教會總會福利委員會的委員蔡德保羅。蔡德會長勤於研讀經文，在我還是亞倫聖職年齡的時候，他是我的支聯會會長，但後來我們卻成為同伴，一起訪問教友大會。

輪到蔡德會長演講的時候，他拿起教義和聖約，離開講壇站在與會的聖職弟兄當中。他翻到教義和聖約第18章唸道：「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的。……假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，同他在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！」（教約18：10，15）

然後蔡德會長的視線離開經文，抬起頭來問聖職弟兄：「什麼是人類靈魂的價值？」他沒有請主教、支聯會會長或高級諮詢來回答，卻找了一位長老定額組會長來回答這個問題。不巧這位弟兄有點昏昏欲睡，沒聽清楚他的問題。



大會堂和聖殿不僅是由石塊、灰泥、木材和玻璃建造而成的。「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裏頭麼？」
(哥林多前書3：16)

他驚惶地答道：「蔡德弟兄，可不可以請您再重複一遍您的問題？」蔡德會長又問了一次：「什麼是人類靈魂的價值？」我很了解蔡德會長的作風，因此在內心熱切地為這位定額組會長祈禱。他久久沒有回答，時間靜止得像永恆那樣長，然後他說：「蔡德弟兄，人類靈魂的價值就是有潛能變得像神一樣。」

他的回答引起了所有在場的人深思。蔡德會長回到講壇上，傾著身子對我說：「這個回答很有深度！」他繼續他的演講，而我繼續思索著這個富於靈感的回答。

去接觸、教導、感動那些神準備好接受祂信息的寶貴靈魂，是一項無比重大的工作。成功很少是輕易得來的，通常必須先伴以淚水、考驗、信賴和見證。

想想救主給祂使徒這項指示的重要意義：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（馬太福音28：19-20）

從救主那裏領受這項指示的人，並非是家有恆產的人，也不是學問高深的人。他們都是些純樸的人——他們是有信心的人、獻身的人、「蒙神召喚」（信條第五條）的人。

保羅對哥林多人作證說：「可見你們蒙召的，按著肉體有智慧的不多，有能力的不多，有尊貴的也不多。

「神卻揀選了世上愚拙的，叫有智慧的羞愧；又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。」（哥林多前書1：26-27）

住在美洲大陸的阿爾瑪也同樣教導他的兒子希拉曼：「我告訴你，偉大的事是藉著微小而簡單的

1830年4月，楊非尼從先知的弟弟斯密撒母耳那裏得到一本摩門經，幾個月之後，他前往加拿大北部，在金士頓市為復興的教會作見證，這是我們所知在美國本土以外首度為復興的教會作見證。

事產生的。」（阿爾瑪書37：6）

不管是那時還是現在，神的僕人從救主「我就常與你們同在」的保證中，獲得極大的安慰。這項莊嚴的保證在亞倫聖職弟兄蒙召喚擔任執事、教師或祭司等各定額組領袖時能給予支持，鼓勵他們為傳教作好準備，同時在他們灰心的時候安慰他們。這項保證也在麥基洗德聖職弟兄帶領支會、支聯會、傳道部的事工時鼓勵並啟發他們。主說：「因此，在做好事上不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的基礎。從微小的事可產生偉大的事。」

「看啊，主需要人的心和甘願的意念」（教約64：33-34）。

不變的信心，始終的信賴，熱切的意願，永遠是全心事奉主的人所具備的特性。

以上的描述正是福音復興後早期傳教事工的典型特性。早在1830年4月，楊非尼從先知的弟弟斯密撒母耳那裏得到一本摩門經，幾個月之後，他前往加拿大安大略省，在金士頓市為復興的教會作見證，這是我們所知在美國本土以外首度為復興的教會作見證。1833年，斯密約瑟先知、雷格登瑟耐、尼克森弗里曼前往加拿大安大略省的歡樂山，在那裏教導福音，為人施洗，組織了教會的一個分會。1835年6月，在該地舉行了一次教友大會，有六位十二使徒參加。

1836年4月，金鮑賀博長老和其他一些人到溥瑞特帕雷家中，按手在溥瑞特弟兄頭上，充滿預言之靈地宣布道：「你要到加拿大安大略省的多倫多



市，……你會在那裏找到一群已為這豐滿福音準備好的人，他們將接受你，你將在他們之中組織教會，……許多人必認識真理並充滿快樂。這次傳教的結果，將使豐滿的福音傳至英國，並在該地成就偉大的事工。」(*Autobiography of Parley P. Pratt* [1985] , 110) 1987年7月是本教會在英國展開事工的一百五十週年紀念。那些早期傳教士的偉大成就，以及由主準備好的人所推動的末世事工，都令我們感到歡欣鼓舞。

蒙召喚去服務始終是主事工的特性。召喚很少在方便的時候來到。召喚使我們謙卑，激發我們祈禱，鼓勵我們獻身。召喚來到——前往嘉德蘭，啟示隨著而來。召喚來到——前往米蘇里，迫害如火如荼。召喚來到——前往納府，先知遇害而死。召喚來到——前往大鹽湖盆地，苦難如影隨形。

這歷盡千辛萬苦的漫長旅程，是一項信心的試煉。於是信心在考驗的熔爐中千錘百鍊，淚水凝成了信賴和見證。惟有神能數算犧牲；惟有神能度量

苦痛；惟有神能看透服事之人的內心——不管是那時還是現在。

以往的教訓能喚起我們的記憶，影響我們的生活，指導我們的行為。我們不禁記起神所賜與的保證：「因此……你們就是在做主的差事；並且凡你們遵照主的旨意做的都是主的事務。」(教約64：29)

廣播電台和電視台曾經播出這麼一個故事，許多喜歡這節目的人都不會忘記。這節目的名字叫做「死蔭幽谷的歲月」(*Death Valley Days*)。旁白的是個名叫「老阮」的人，他講述這些西部故事的時候，就好像登堂入室在我們家客廳裏講的一樣。

有一次在節目中，老阮講到聖喬治大會堂的窗戶玻璃是怎麼來的。這些玻璃是在東部製造的，然後在紐約裝船，一路繞過合恩角輾轉到美國西岸，航程又漫長又艱險。而後這些裝在紙箱中的寶貴玻璃運至加州的聖伯納迪諾，等著由內陸牛拖貨車運往聖喬治。

肯農大衛和聖喬治的一些弟兄負責隨篷車隊到聖伯納迪諾領取這些玻璃，以使主的大會堂得以峻工。可是有一個問題：他們需要為這些玻璃付八百塊的費用，這在當時是個天文數字。肯農大衛轉向他的妻子和兒子問道：「你們想我們能不能籌到這筆錢，好領回這些玻璃來蓋大會堂？」

他的幼子大衛二世說：「爸爸，我知道我們辦得到！」然後他把自己的兩分錢交給他父親。大衛的妻子肯農慧海蜜拉到她藏私房錢的地方（每個女人在家裏都有這樣一個地方），找出了三塊五銀幣交給她丈夫。整個社區的人都在湊錢，好不容易湊到兩百塊錢，還差六百塊錢。

肯農大衛失望地嘆了口氣，他已經盡了全力，但還是失敗了。肯農一家人擔心得睡不著覺，沮喪得吃不下飯，因此不斷的祈禱。第二天天一亮，他們將馬匹、篷車、人員集合起來，準備啟程長途跋涉到聖伯納迪諾。但是他們還是沒有那六百塊錢。那時忽然有敲門聲響起，住在附近華聖頓社區的尼爾遜彼得進到屋內，對肯農大衛說：「大衛弟兄，我連續地作了一個夢，告訴我應該把我存下來準備擴建房子的錢交給你，這筆錢對你們必定有用處。」

所有的人都聚在桌子旁邊（包括大衛二世在內），尼爾遜彼得掏出包著金幣的紅色大領巾，把金幣一個個的倒在桌上。肯農大衛數了數這些金幣，總共是六百塊錢，這正是他們領取玻璃所差的款額。一個小時內，這群人揮手道別，隨著篷車隊啟程前往聖伯納迪諾領取建聖喬治大會堂用的玻璃。

「死蔭幽谷的歲月」這個節目講述這一則真實的故事時，肯農大衛二世已屆87歲高齡。他聚精會神地聽著這個故事。我相信在他腦海中必然浮現那些驚訝莫名的人親眼看到祈禱得到答覆的情景，也

如果任何弟兄姊妹覺得自己還沒有準備好（甚至不夠資格）接受召喚去服務，去犧牲，去造福別人的生活，請記住這項真理：「神會使祂所召喚的人具備資格。」這位連麻雀掉在地上都不會不注意的神，必然不會忽視祂僕人的需要。

必然再度聽到一個個金幣倒在桌上的聲音。

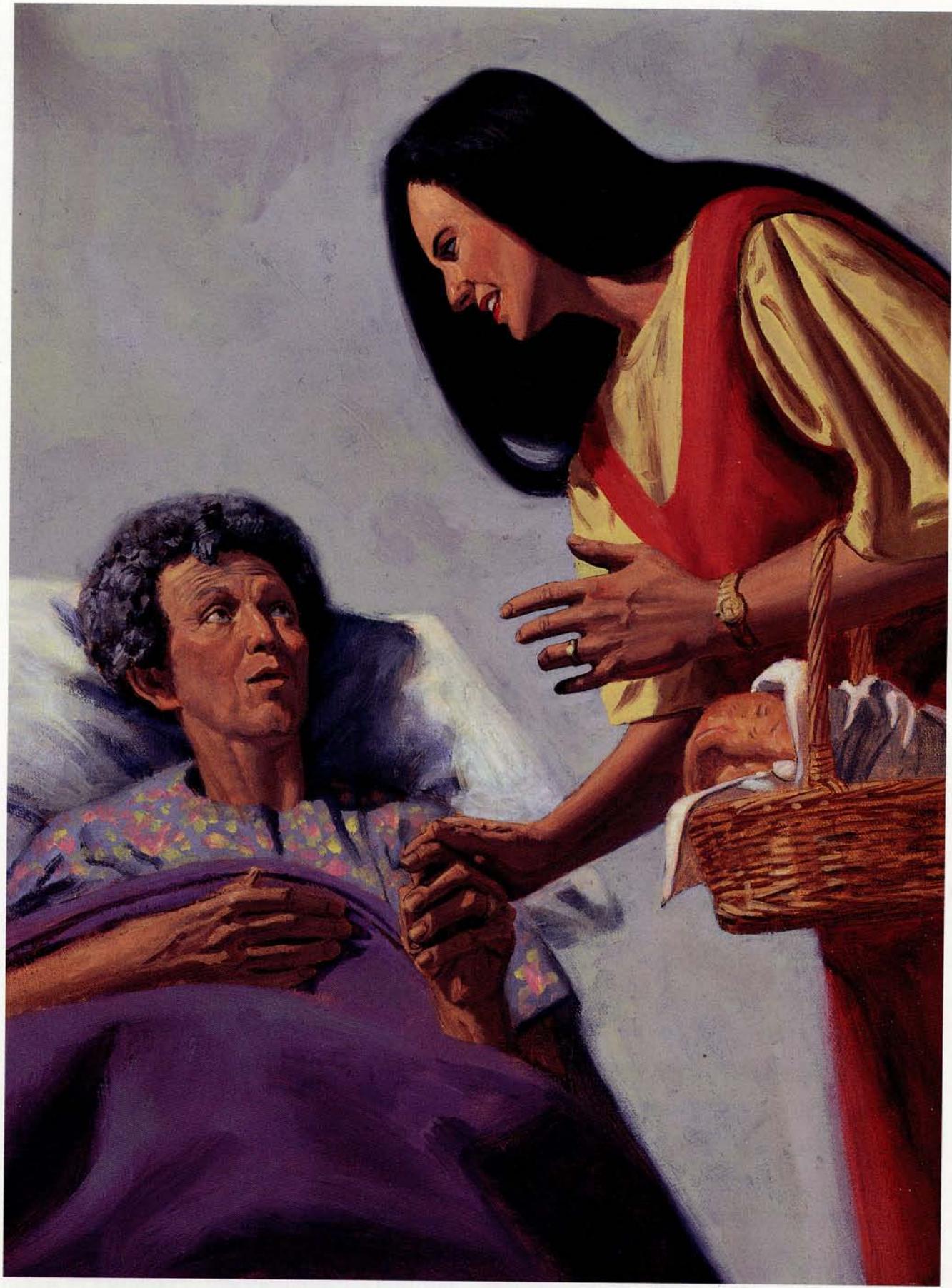
大會堂和聖殿不僅是由石塊、灰泥、木材和玻璃建造而成的。在我們說到使徒保羅所描述的聖殿時，這一點尤其真實：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裏頭麼？」（哥林多前書3：16）這樣的聖殿是以信心和禁食，服務和犧牲，考驗和見證建造而成的。

如果有任何弟兄姊妹覺得自己還沒有準備好（甚至不夠資格）接受召喚去服務，去犧牲，去造福別人的生活，請記住這項真理：「神會使祂所召喚的人具備資格。」這位連麻雀掉在地上都不會不注意的神，必然不會忽視祂僕人的需要。

讓我們堅定地響應先知斯密約瑟的呼籲：「弟兄們，我們不要進行如此偉大的事工嗎？前進不要後退。奮起吧，弟兄們；前進，前進直到勝利！」（教約128：22）■

給家庭教導教師的建議：

- 1.教導那些天父已準備好接受祂信息的人，有時是一項無比重大的工作。
- 2.蒙召在這事工中服務，需要祈禱與奉獻。
- 3.不變的信心，始終的信賴，熱切的意願，永遠是全心事奉主的人所具備的特性。
- 4.信心在考驗的熔爐中千錘百鍊，淚水凝成了信賴和見證。
- 5.神會使祂所召喚的人具備資格去完成祂所吩咐的事。



神聖的 伴侶關係



魏考麥克

讓我們假定我的女兒在快要結婚前，找我為她作一個父親的祝福。再假設當我按手在她的頭上時，我給了她以下的祝福：「我祝福你：你將永遠戀慕你的丈夫。你會渴望永遠與他在一起，你的心將在愛中接近他，而且你會熱切地希望有他為伴。我還要祝福你：你的丈夫將以正義和榮譽感主領你的家庭。」

在接受這樣的祝福後，她是否感受到了父親的疼愛，並且真的獲得天父的祝福呢？當然會的。教會中的每位姊妹也一定都渴望能以上述的方式嫁給一位她所愛，並且也愛她的丈夫。

而這正是墜落發生時，主給予夏娃的祝福。「你必戀慕你丈夫；」祂說：「你丈夫必管轄你。」（創世記3：16）不幸的是，有些人無法了解這句話

的涵意，或是在生活中誤用了這句話所表達的原則。他們覺得這句話貶低了女性，而有些男人則把這節經文當作是「運用不正義的主權」的藉口來濫用。

這節經文會困擾某些人的部分原因是，這些人強調管轄一詞而非戀慕一詞；然而戀慕才是這節經文的關鑑所在。戀慕這個詞的起源提供我們更多的意義。戀慕的意思是「渴望、去接近、熱愛」。

甘賓塞會長曾為「你丈夫必管轄你」這節經文提出極寶貴的見解。他說：「我對管轄這個字有疑問。它給人錯誤的印象。我寧願用主領這個詞，因為這才是身為丈夫要做的事。一位正義的丈夫主領他的妻子與家庭。」（*Ensign*, March 1976, 72）

我們應當記住，當主對夏娃講這些話時，祂所指的這個人是她的丈夫亞當。亞當是偉大的米迦勒



亞當和夏娃教導他們的子女，巴森岱爾繪

——他曾協助耶和華創造大地——並且是主在世上首位偉大的先知，是神的正義之子。將神給夏娃的祝福詮釋為懲罰的人們，並不了解主是在告訴夏娃：在她來到這墜落的世界時，有位高貴的丈夫會以正直無私的愛來關懷、照顧與保護她。世人常有的誤解是，許多男人提出這節經文，拿它當作護身符來對妻子施予不義的控制，而不是以使妻子戀慕他們的方式來對待妻子。

十二使徒定額組的潘培道長老在1993年10月總會教友大會上說：「男人要是有『任何程度不正義的控制、統治或脅迫』，就違反了『屬於聖職的誓約和聖約』。那樣，『諸天就退出；主的靈悲哀』。除非悔改，否則他就會失去祝福。」（1994年1月，聖徒之聲，第24頁；見教約84：39；121：37）

在同年總會教友大會之前的總會婦女會大會

上，十二使徒定額組的培勒羅素長老說：「神藉著祂的先知們啟示，男人要獲賜聖職、成為父親，要存有溫順、純潔和不虛偽的愛，及要在正義中帶領、養育家人，正如救主帶領教會一樣（見以弗所書5：23）。他們的主要責任是滿足家庭在屬世與生理上的需求（見教約83：2）。婦女有能力將孩子帶來世上，並蒙受作母親的首要任務與機會，而在愛與屬靈的環境中帶領、養育和教導孩子。在這神聖伴侶的關係中，丈夫與妻子在神所賜的能力中互相支持。天父藉指派男人和女人不同的責任，提供他們成長、服務與進步的最佳機會。祂賜予男人和女人不同的工作，不只是要讓家庭觀念永存；主要的還是想確保家庭能永遠持續在一起，這是我們天父永恆計畫的最終目的。」（1994年1月，聖徒之聲，第102頁）■

捷克的聖徒：更光明的未來

梅爾卡利魯



數十年來，前捷克的一小群教友們守著他們的信心，等待教會再次在他們之中建立起來。

1990年以前，捷克斯洛伐克社會主義共和國（即今捷克共和國）的末世聖徒們在戰爭及政權變遷的強風中，努力地讓他們信心的火焰繼續燃燒。他們這段等待黎明的故事，也就是數十年來教會在東歐唯一的前哨站——捷克傳道部的故事。

復興的福音首次於1884年3月傳至捷克；當時來自猶他州李海市的貝興格多馬長老抵達了布拉格。由於當地不允許公開傳道，貝興格長老只好與人們閒聊，看看人們對認識新宗教是否感興趣。結果他為加斯安東尼施洗。

1920年代，教會在捷克仍然因為傳教力量微薄、語言的障礙、政府的持續反對，以及關於教會

的謠言和錯誤訊息而成長有限。

1928年，83歲的貝興格多馬蒙召喚返回捷克展開短期的傳道。他到布拉格拜訪警察及政府官員，請求准許傳教。他發覺沒有遭到任何人的反對，就回報說傳道之路已經開啟。

貝興格長老卸免時，並沒有人奉派來接替他。華沙勒法蘭斯加姊妹於是寫信給郭禧伯會長，要求他派遣傳教士（見1995年9月，聖徒之聲，第30-31頁）。她的要求獲得了回應；一位高大、充滿活力的年輕人賈斯亞瑟來到了捷克。賈斯亞瑟記者般的才華及低沉的嗓音使他於10天內在捷克電台發表了兩次10分鐘的演講；他上德國電台演說，還在德國成人教育學院發表演講，並為德文報紙撰寫了一篇文章。

1929年7月，當時的十二使徒定額組成員及歐



洲傳道部會長維特蘇約翰長老與一群教會領袖及五位傳教士抵達布拉格。7月24日的清晨，他們來到卡爾斯坦附近一個樹木濃密的小圓丘；卡爾斯坦是一座有600年歷史的壯麗城堡。陽光穿透飄雨的雲層時，維特蘇會長作了個祈禱，奉獻捷克為傳道之地。他宣布東歐的第一個傳道部正式成立，並且任命賈斯長老為會長。

2年之內，有250篇文章刊登在捷克的報章雜誌上，其中大部份的文章是由傳教士撰寫的。1929年10月，傳道部出版第一份捷克文的宗教論文，並獲准發行。

但是賈斯會長要成為在各方面都績效卓著的傳道領袖，尚缺少一件事——

那就是一位妻子。維特蘇會長介紹他認識了克莉娃瑪莎姊妹。瑪莎的父親與捷克的總統馬薩克多馬關係密切。後來賈斯會長為瑪莎施洗，並於1931年娶了瑪莎。瑪莎在社會上的關係使得這對新人在捷克社交圈頗具影響力。他們在布拉格的新地段買了一座大別墅作為傳道部。

教友人數的成長十分緩慢。經濟大蕭條時期的經濟困難侷限了派往世界各

維卡歐達卡（上）及布爾諾的其他教友們在公立夏令營當了許多年教練。中，他們在那裏播下福音的種子。左：馬丁及皮卡馬拉奴攝於德國弗萊堡聖殿。下：布拉格的景觀。





桑瑟羅伯特及賈納馬文攝，米勒馬利安惠予提供。



在卡爾斯坦堡附近的普里思丘上，維特蘇約翰長老於**1929**年作了奉獻祈禱，並於**1991**年由納爾遜羅素長老再度確認。聖徒們在那裏建了紀念碑，並且每年都去那裏。橢圓形圖：多倫多華勒斯當了**32**年的傳道部會長。

地傳教的傳教士人數。然而僅管面臨經濟大蕭條以及人們對教會的偏見，傳道事工仍有進展。1933年2月，3,000本摩門經在捷克付梓，其中100本分送到捷克的圖書館，還有更多本被當作禮物致贈給政府領袖。在第二次世界大戰爆發的前10年中，有128位捷克人受洗。

1933年5月，捷克成立了第一個分會會長團。洛哈切克約瑟蒙召喚為布拉格的第一副會長。其他分會也在第二次大戰前相繼於布爾諾、波列拉馬拉達、及卡木諾賽等地成立。

經過10年的傳道服務後（3年在德國，7年在捷克），賈斯亞瑟卸任了。1936年，多倫多華勒斯成為捷克傳道部會長。他服務了32年——在教會歷史上比其他任何一位傳道部會長服務的還要久。1937年7月，81歲的郭禧伯會長訪問捷克，這使得他的傳道工作更上層樓。先知的來訪促使當地報紙刊登了40篇文章，大大提高了教會在該國的知名度。

教會在和平時期內已於捷克扎下根基，然而改變的徵兆卻早在1933年出現。一位傳教士寫道：「今天敲門拜訪的工作非常困難。沒有人願意聽我的信息。每個人都在談論一個名叫希特勒的人；他昨天剛成為德國總理。他們似乎都非常關切這件事將如何影響捷克。」

隨著衝突日增，洗禮人數也急劇下降。最後總會會長團在顧及傳教士的安危下安排他們前往瑞士。捷克政府下令禁止一切公開集會，傳道部也於1938年9月關閉。

1938年9月簽署的慕尼黑協定暫時緩和了戰爭的危險，卻將捷克與波蘭交界的蘇臺德區割給了德國。10月，多倫多會長與莫頓亞薩長老回到捷克，指派當地領袖在傳教士返回捷克前負責分會事務（柯特蘭加羅拉負責布爾諾分會，羅比切克約瑟負責布拉格分會）。1939年2月，傳道部已翻譯並印行了陶美芝雅各長老所著的信條。

1939年3月，德軍閃電般佔領了捷克，平時的傳道活動再度中止。5月時，布拉格分會舉行聚會慶祝母親節，一位年輕的德國軍官走入會場。會眾驚慌不已，作了最壞的打算。但這位軍官解釋他是教會的教友，是前來崇拜的。他上台作了自己的見證——面對的不是他國家的敵人，而是和他同信仰的朋友。

1939年7月，蓋世太保逮捕了4位傳教士；而在多倫多會長居中斡旋、協助他們獲釋前的40天期間，他們僅靠麵包和水度日。8月24日，教會總部指示少數留下來的傳教士撤離。多倫多會長先護送家人離去，然後留下來幾天，安排撤離傳教士，結束傳道部其他事務。他按手選派21歲的羅比切克約瑟在他不在的期間主領傳道部。當時人在丹麥的十二使徒定額組成員斯密斐亭約瑟長老向多倫多姊妹保證，在她丈夫和傳教士安全撤離前，戰爭絕不會爆發。戰爭席捲歐洲之前，多倫多會長搭上了最後一班火車離去。

在戰爭的這些年中，當時的傳道部代理會長羅比切克約瑟知道國內尚有86位教友；而在一片匱乏、破壞及恐懼之中，他成了他們的信心和勇氣的

支柱。他寫到：「即使是在大戰最惡劣的時刻裡，他們對真實福音的見證也不曾動搖。」

1946年3月，當時的十二使徒定額組彭蓀泰福長老訪問捷克。他很高興地發覺到捷克的人民樂在工作，而且教會和該國一樣恢復了生機。10個人在戰爭期間接受了洗禮。當彭蓀會長就重振傳道部一事詢求政府官員的意見時，他發現教會聲譽極佳，並且人民歡迎教會重返捷克。1946年6月28日，包括多倫多華勒斯在內的3位傳教士再次回到捷克。多倫多會長會長的職務一直沒有卸免，而教友們等待此項團聚已經等了足足7年。

教友們和該國的其他人民一樣，什麼樣的苦難都熬過了。例如，一位在1932年受洗的猶太籍歸信者梵柯娃艾菲達（菲達），和丈夫及2個兒子在集中

營關了2年。菲達被釋放的那一天，原是預定要接受處決的日子。多倫多會長到醫院去，發現了正在休養的她，她看到他便高興地哭了。她的家族中有11位死在奧希維茲集中營；如今她終於能與相同信仰的人團聚。她的兩個兒子後來也都受洗。

第二次世界大戰結束後，三年內有149位捷克人加入教會。但1948年2月的政變改變了一切。傳教士們受到警察的嚴密監視；警察命令傳道部停止發行雜誌（*Novy Hlas*）；教會的演講經常受到審查。教友們冒著失去工作以及被削減食物配給的危險參加教會聚會。

1949年，政府當局開始對傳教士加以限制。但洗禮人數仍從1948年的20位增加到1949年的70位。這些新教友中有一位是蘇內德福吉瑞。（見蘇內德

最左：卡山彼德及家人。左：卡耐羅多凡、帕立內約瑟及瓦可卡加德——捷克共和國之傳道部及區會領袖。下：翻譯員賀曼斯卡凱林；傳教士格羅瑟艾迪；神經外科醫生諾娃艾利斯。



福吉瑞與蘇內德福奧珈夫婦：深入認識兩位捷克先驅者，第16頁）。

稍後在1950年1月，有2位傳教士失蹤，直到11天後才得知他們的下落。他們因進入邊界管制區而遭逮捕，並且被控以間諜罪。政府當局以所有傳教士必須離開捷克為條件，才釋放了2位在獄的長老。捷克政府的一道命令，使得傳道部在1950年4月6日解散。

在接下來的14年中，捷克的教友們默默地持守著信心；他們不能公開地崇拜，也不能與捷克境外的教會有任何定期的接觸。多倫多會長雖在猶他州的家中，卻繼續竭盡所能地提供援助。只要情形許可，他就與捷克教友聯繫，並提供財務上的支援、還寄送衣服、藥品以及教會書籍。他在那些年當中曾9次申請捷克簽證——9次都遭到了回絕。

直到1964年，教會的正式代表才再度進入這個國家。瑞士傳道部魯森約翰會長及一位早期的捷克傳教士佩帝林抵達布拉格。他們抵達的消息傳了出去；一小群人聚在一個教友家舉行慶祝性的見證聚會。

同時，麥基奧大衛會長建議多倫多華勒斯再次申請簽證；他說：「〔教友們〕舉行私底下的崇拜已經很久了。他們需要傳道部會長的權柄。」多倫多會長夫婦在一星期內收到簽證，隨後就到布爾諾和布拉格訪問教友們。

1965年7月，多倫多會長重返布拉格，希望在捷克重新建立教會。雖然他受到許多政府官員友好的接待，警察仍逮捕了他，將他驅逐出境。在自由的新紀元來臨前，傳道的進展又被壓制了25年。

1968年多倫多會長去世時，教會商請一位早期傳教士紹斯威廉和妻子紹斯巴戴耳協助鼓舞捷克教友們的信心；他們每年都去捷克訪問。1977年，紹

斯會長的健康情況開始惡化時，這項職責就委派給另一位早期傳教士馬可伯凱文及她的妻子馬可伯巴戴耳。馬可伯會長直到1980年逝世前為止一直擔任此項職務。

1972年，德國德勒斯登傳道部的會長伯哈特亨利指派蘇內德福吉瑞重新開始聯絡捷克境內的所有教友，並開始在當地舉行聚會。奧地利維也納傳道部的莫瑞艾得恩會長於1984年重新印行了捷克版的摩門經，並將第一批經文送到捷克。維卡歐達卡在布爾諾以私下的方式教導福音，將許多人帶進教會。坎普拉歐嘉於1982年受洗；她的教友傳教士工作在接下來的8年內促成了47個人接受洗禮。

1985年德國弗萊堡聖殿奉獻後，捷克的洗禮人數跳升至每年20位。

1985年，十二使徒定額組納爾遜羅素長老奉派監督東歐的傳道工作。他每年都去捷克訪問，要求捷克政府給予教會官方的正式認可。每次訪問捷克時，他得到的回答都是此項申請還在研議中；當地教會領袖也請求政府予以正式認可。

到了1989年11月，改革的風潮開始改變東歐。1990年1月，捷克對境內的各種信仰開放了宗教自由。2月時，教會收到了政府予以特別認可的文件。1990年2月6日，納爾遜長老登上卡爾斯坦圓丘作了新的奉獻祈禱，再度確認了維特蘇長老60年前所作的祈禱。

睽別了40年後，傳教士於1990年5月重返捷克。教會於1990年7月1日再次正式成立捷克布拉格傳道部（現為捷克共和國布拉格傳道部）；然後於1991年6月，摩門大會堂唱詩班在極富歷史意義的布拉格歌劇院登台演唱；這場音樂會也向全國作電視轉播。一度必須秘密活動以求生存的教會，如今藉著傳播媒體而使得舉國皆知。教會在捷克的正式



賈納馬文、戴蒙克瑞、坎普拉歐嘉攝



上：**1994**年的捷克聖徒，攝於德國弗萊堡聖殿。
左：大會堂唱詩班的演唱，**1991年6月**攝於布拉格史麥坦納大廳。歸信者和傳教士，攝於**1990年**。
下：坎普拉歐嘉和捷克文的利阿賀拿創刊號（**1993年6月**）。



雜誌利阿賀拿的創刊號，也在1993年6月發行。

目前，捷克共和國布拉格傳道部的教友人數已經超過1700人。大部分的捷克歸信者都很年輕，年齡在18至30歲之間。他們受過良好教育，並且忠於他們的新信仰；傳過教或目前正擔任全部時間傳教士的人數眾多。還有年長的教友熬過了數十年的孤立與人們的反對，依然忠於信仰。他們這群人就像是一面恆久不變的信心之旗，迎向更美好的未來。

備有英文資料，來函索取請寄：International Magazines, 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah 84150-3223, USA。

蘇內德福吉瑞與蘇內

深入認識兩位捷克先驅者

賈納馬文

40多年來，捷克公民蘇內德福吉瑞因為是耶穌基督末世聖徒教會的教友而受到監視、審問與迫害。他經常去見政府當局領袖，要求他們給予教會官方的正式認可——然而他受到了蔑視，他的要求也遭到拒絕。

他和妻子奧珈自從十幾歲時受洗以來，就一直忠於他們的見證。政治環境改變之後，他們眼見傳教士和教會的正式代表被迫離開捷克。40多年來，他們在祖國各地默默地為教友服務，鼓勵他們，並在一個對宗教充滿敵意的環境中努力持守信心。

教會領袖於1988年告訴吉瑞：他若再次努力，便能使政府改變決定而同意給予教會正式認可；他毫不遲疑就做了。雖然這樣做他讓家人的安全，他的工作、自由甚至生命都有了危險，他卻說：「我去！我去做！」他抱著妻子說：「只要有需要，我們就去做。因為這是為主做的，祂的事工比我們的自由或生命更



重要。」

蘇內德福弟兄提出申請後，他和其他教友們長久以來所受的猜疑和迫害更加嚴重。但是正如十二使徒定額組的納爾遜羅素長老所言：「聖徒們都能保持勇氣和信心。」他在七十員林格漢長老的陪同下，多年來屢次提出申



德福奧珈夫婦



蘇內德福吉瑞和蘇內德福奧珈為福音所付出的犧牲，象徵了許多捷克教友**40**多年來所作的犧牲。左：蘇內德福夫婦擔任德國弗萊堡聖殿的會長和女監護。

16-17頁，賈納馬文攝；18-24頁，蘇內德福吉瑞和蘇內德福奧珈惠予提供。

請，要求政府給予教會正式認可。納爾遜長老又說：「最後，在經常的禁食祈禱和遵守所有規定的情況下，那份認可的聲明終於批下。我多麼敬佩蘇內德福家庭和那些忍受那麼多質問和風險



上：**1965年**，蘇內德福之全家福（攝於家中）——吉瑞、女兒丹尼拉、兒子彼得和奧珈。下：**1965年**，在普禪的一位教友家中舉行教會聚會後，與多倫多華勒斯（最右站立者）及其妻馬莎（前排左三）合影。

的忠信教友啊！」（1992年5月，聖徒之聲，第14-15頁）

蘇內德福並未抱著任何要當英雄的想法。「我曾幾次聽到甚至讀到人們稱我是英雄。我並不這麼認為。我們這些教友一直生活在危險之中，一段時間過後也就不覺得危險了。如果有人必須經常活在危險中，那麼危險也就不存在；它已經變成一種常態，

成了日常生活。在同樣情況下，我並沒有比任何其他教友做得更多。」

「我馬上就想知道更多」

蘇內德福於1932年4月24日生於捷克西波希米亞的普禪。他小時候就從母親那裏受到嚴格的宗教訓練；14歲時，他完成了密集的宗教課程，從教會牧師那裏獲得證書。

1948年9月，有2個朋友和16歲的吉瑞談起他們從摩門傳教士那裏聽來的演講。他和他們一起參加了下一次的聚會。「傳教士都很年輕、很友善而且很樂觀。」他說。「我馬上就想知道更多有關教會的事。我在聚會中聽到的演講使我確信、並下定決心：要勤奮地在心中、腦中學習他們所宣講的教義。」

7個月後，在他17歲生日那天的清晨，即1949年4月24日（星期日），吉瑞和他的2個朋友在4名傳教士和2名教友的陪同下，搭上公車到羅漢汀的終站，然後步行45分鐘到卡曼尼基池塘。

他回憶道：「那時大概是零



下好幾度；玻璃上和樹上都結霜了。我們勇敢地走入池塘，在美麗景緻的環繞下，與主立下聖約。」他們接受了洗禮，並在水邊接受證實。「對我們每個人來說，那是我們一生中最美好的時刻之一。」

普禪分會只有7位教友。那年稍晚，吉瑞被按立為執事，然後被按立為祭司。隔年政府禁止了教會活動並關閉傳道部，18歲的吉瑞和其他人便努力讓分會持續下去。他在20歲那年成為分會會長團中的副會長。「我們一直努力讓教友公寓中的聚會人數維持在最高點，然而秘密警察向我們施加很大的壓力——情況變得十分艱難。」

「我覺得很自在」

吉瑞在22歲那年和奧珈結婚。奧珈和吉瑞一樣，十幾歲時因為透過聽了傳教士演說的同學向她介紹，而認識了教會。她說：「當我去聽演講時，心裏感到非常、非常溫暖，而且我說：『我覺得很自在。』」她在布拉格受洗的時間比吉瑞在普禪受洗的時間晚6個月。

吉瑞和奧珈稍後在許多分會合辦的青年社交活動中結識。每年的7月24日，成群的聖徒們會到卡爾斯坦堡附近的普里思丘，紀念維特蘇約翰長老於1929年7月24日所作的奉獻祈禱。青年們有時會一起辦活動、舉行經文競賽或研讀經文。吉瑞和奧珈在1954年4月24日結婚——那一天是吉瑞的22歲生日，也是他受洗5週年的紀念日。

不久後，吉瑞被徵召入伍服役。吉瑞由於宗教信仰的緣故，被視為國家的敵人；他服役的這2年並不是當兵度過的，而是在軍中的勞務隊作苦工。他向主尋求力量而忍受了一切，所以退役時「身體強健，信心也增強了。」

24歲的吉瑞回到普禪的家後，和分會會長卡勒伯古梅開始到教友家中拜訪、鼓勵他們並堅定他們的信心。1965年，33歲的吉瑞被按立為長老。

教友所受的迫害並未停止；他們時常遭到盤問。吉瑞說：「有一次我被質問了6個小時。他們用恐嚇、脅迫的手段想動搖我們的信心，讓我們不敢參加教會

活動。但對於大多數的教友而言，他們並未成功。」

「我們教導孩子福音」

吉瑞和奧珈是2個孩子的父母——育有1女丹尼拉和1子彼得；2個孩子尚在襁褓中便在教會接受命名祝福。由於政府當局禁止宗教自由，蘇內德福家庭和其他父母一樣，發現到甚至連向年幼的兒女承認自己是教友都是件危險的事。然而他們在道德行為上樹立了榜樣，使他們的家充滿愛和主的靈。

蘇內德福弟兄說：「我們在孩子的生活中一直教導孩子福音。我們和他們開家人家庭晚會；每個星期天我們舉行家庭主日學。我們的女兒和兒子都參與這些課程，並研讀經文……等等。」

蘇內德福姊妹說：「孩子們知道我們和他們朋友的父母不一樣，因為我們不抽煙也不喝酒。可是多年來他們和其他教友少有接觸；在那樣的環境下，很難在福音中養育孩子。」

當他們的女兒12歲、兒子8歲時，吉瑞和奧珈開始向他們談

起教會。蘇內德福姊妹說：「只是我們的女兒不願意聽。」她雖然相信神，但從未受洗加入任何教會。她現在已婚並育有1子。蘇內德福姊妹說：「她有自己的自由意願。也許有一天她會認識真理。」

他們的兒子彼得相信父母的教導，便在13歲那年受洗。他後來和教友賀娃嘉羅拉結婚；目前育有2個孩子。

「我們等不及正式認可了」

在那段艱困的時期中，吉瑞和奧珈以宗教迫害為名，多次尋求法律許可，以便離開祖國。但他們的申請只引來更多的審訊和更嚴重的迫害。由於捷克沒有私人企業，吉瑞是政府員工，投入了農業和水源研究的工作。他的主管曾奉命要在財務上懲戒吉瑞。吉瑞說：「天父保護了我們；我們的主管和我們是好朋友，所以我們在財務上並未受到任何損害。」

1968年他們放棄了為離開捷克所作的努力。吉瑞說：「我們覺得需要留在祖國，因為教會中的弟兄姊妹需要我們。」

「我們不能離棄他們」

1972年，吉瑞被召喚為教會在捷克的主領長老，並被要求盡一切可能重新恢復教會的活動。1975年，一個區會成立了，吉瑞被按手選派為該區會會長。多年來吉瑞、奧珈和子女們利用暑假旅行全國，尋找、拜訪及鞏固教友。通常他們只找到1位教友；其餘的時間，他們和大約5、6位教友在一位教友家聚會。當捷克境外的教會領袖獲得簽證時，吉瑞會陪著他們訪問全國。

拜訪之間，書面的往來要「非常小心的進行。」他說。「我們研究出一套系統，將訊息安插在信件之中，所以檢查所有國內外信件的人無法查知發生什麼事。不熟悉這套系統的人很難了解信中的意義。」

然而吉瑞為了教會獲得正式認可而不斷付出的努力，仍不斷遭到拒絕。最後他了解到「我們等不及正式認可了。時候已到，我們要開始讓教友為公開舉行宗教崇拜之日的到來作準備。」

那幾年是捷克教會領袖和教友們默默耕耘的時期。「我們可

沒閒著！」蘇內德福弟兄說。由於他們在捷克無法正式從教會總部得到資料，他們只有默默地、無休止地工作，彼此分享他們擁有的任何教會刊物。他們翻譯聖詩、手冊、課本，完成教義和聖約的翻譯和校對、經文註釋，以及區會教友大會的演講。

然後他們在一台舊的打字機上一次裝9份複寫紙，將所有資料打出來。而這9位收到資料的人再輪流另外複製9份，然後親手交給其他人。不論教友或家人住在那裏，教會資料就是以這種方式送到他們手中的。

教友一直都知道他們是在冒險；要是他們被逮到持有教會刊物的話，後果是非常嚴重的。但冒這樣的險是值得的。他說：「這些資料有助於教友研讀，並使他們盡可能獲得更多的知識。讓所有人都準備好再次於大眾場合舉行公開、自由的崇拜，這是一項榮耀的事工。」

「我們從不覺得孤單」

雖然捷克的聖徒許多年來不曾與教會總部或世界各地的教友接觸——甚至他們彼此也都很少

連繫——「我們從不覺得孤單，」蘇內德福弟兄說。「神在天上；我一直覺得我們是全球教友這個大家庭中的一份子。」

有一段時間，教友必須旅行到前東德去接受教長祝福；兩國間的某些旅行是被允許的。但是在1979年馬可伯凱文弟兄訪問捷克時，他為吉瑞帶來了驚喜的消息：那就是他（馬可伯弟兄）已經獲得權柄來為捷克的聖徒作教長祝福。

「我在那年中一直思索這事的可行性，」蘇內德福弟兄說，「也祈禱求問，以便知道如何寫這封信給馬可伯弟兄而不讓信的內容被查出來。最後，我決定等他來時再向他提這事。而他帶給我的消息竟是他成為我們的教長了！正義的想法經由聖靈在兩人心中傳遞——不需要寫下或說出來。」

「我們靈性的 眼睛和耳朵被開啟」

1975年，甘賓塞會長派遣當時的總會主日學會長納爾遜羅素長老訪問布拉格，並祝福捷克的教友們。「我記得曾和納爾遜弟



上：數十年來，捷克聖徒們每年都健行到卡爾斯坦堡附近的普里思丘，以紀念維特蘇約翰長老於**1929年**所作的奉獻祈禱。這張照片攝於**1980年7月24日**。下：**1985-1990年間**的捷克區會會長團，左起為第二副會長何曼加米爾，會長蘇內德福吉瑞，第一副會長卡耐克雷凡。



兄和姊妹談到我們去聖殿的渴望——而且恐怕我們這一生都沒有這樣的機會。」蘇內德福姊妹說，「納爾遜弟兄說：『蘇內德福姊妹，有一天妳會到鹽湖城並進入聖殿』。雖然這聽起來不太可能，但我對那項應許抱著極大的希望。」4年後，應許成真了。

1979年春天，吉瑞和奧珈收到總會會長團的邀請，請他們那年秋天到鹽湖城參加總會教友大

會，並接受他們的聖殿教儀。由於多年來他們申請簽證去距離最近的瑞士聖殿作教儀都被駁回，他們對於接獲批准到猶他州一事並不抱任何希望。

有一天，吉瑞將這個情況告訴了與他共事的一些朋友。有位同事告訴他，明天早上她會把所有需要填妥的表格帶來給他——然後其餘的事就交由她來處理。幾天後，吉瑞和奧珈收到了前往美國的許可文件，並且拿到了美國入境簽證及機票！他們到鹽湖城參加了1979年10月的總會教友大會，之後在聖殿接受恩道門、並且作了印證。

「奇蹟發生了嗎？是的！」吉瑞說。「主派遣一位知道如何

獲得批准的朋友給我們——祂也影響了那些決定簽發簽證者的心。總會會長團提出邀請時，世上沒有任何力量能阻擋那項計畫。」

蘇內德福姊妹說：「這是一件不可思議的事，一個奇蹟。」

聖殿從此永遠地改變了蘇內德福家庭。他說：「突然間，我們靈性的眼睛和耳朵全被開啟了。我們聽到、看到『神的奧祕』，並且覺得我們要更努力地為天父服務；我們也知道有更多的機會來從事聖殿服務。」

德國弗萊堡聖殿於1985年6月奉獻時，區域會長團邀請吉瑞和奧珈與會。在其中一場奉獻中，興格萊戈登會長邀請蘇內德福弟兄作即席演講。吉瑞很緊張地接受了邀請。他用捷克語演講，他的話被翻譯成德文和英文。「我還記得我說由於東德的弟兄姊妹極具信心，弗萊堡聖殿才得以建造——而且它將為東歐的許多教友們服務。我當時並不知道：弗萊堡聖殿以及去聖殿的人所作的祈禱，使得許多東歐國家的聖徒都能前來。」吉瑞也不知道他和妻子後來會成為該聖殿

的會長和女監護，並且歡迎東歐的聖徒到主的殿來。

1985年10月28日，十二使徒定額組的孟蓀多馬長老在布拉格蘇內德福弟兄的公寓中為聖徒舉行了教友大會，共有56人與會。蘇內德福姊妹笑著說：「我想我們公寓的地板會撐不住在場的所有人！但那是一次美妙的聚會。」

「孟蓀長老奉獻了我們的公寓和整棟建築，以供布拉格和捷克的聖徒聚集。」蘇內德福姊妹說，「那是一次奇妙的靈性經驗，所有在場的人都從中獲得新的力量及決心去建立和擴展神的國度。」孟蓀長老也在那時按立吉瑞為大祭司。「我感覺到聖靈與我同在，也感覺到神給我的另一個吩咐：我要提供更好的服務。我内心充滿了快樂。」

「我可能因為那麼說而被關進監獄」

在接下來的幾年中，吉瑞再度努力尋求政府對教會的正式認可。捷克所有積極的教友都獻出他們的信心，作了禁食和祈禱。在2年當中，捷克的聖徒們每月

有2次禁食主日；他們每個月和全世界的教友們一同在第一個星期日禁食，而在每個月的第三個星期日則為了宗教自由而禁食。

1987年，納爾遜羅素長老拜訪政府當局的宗教事務部門時，得知教會在捷克的正式代表——即教會與政府的正式連絡者——必須是捷克公民。納爾遜長老和林格漢長老於是召喚吉瑞為捷克的代表。

吉瑞當然十分願意接受這項指派；這些年來他已經向政府提出無數次的呈請書。現在由於行政部門的命令，他這位捷克公民成了政府當局眼中的教會正式代表。

在納爾遜長老和林格漢長老的伴隨下，吉瑞受到相當的禮遇。但是當他應邀獨自一人參加1988年12月的會議時，「行政官員就露出他們的真面目。」他說道。「他們試著恐嚇我，要我撤回教會有關正式認可的申請書。他們甚至加以威脅，告訴我如果我們繼續這樣做，教友們將會遭遇遇到什麼樣的後果。」

蘇內德福弟兄那時毫無畏懼地開口，對於教會這40年來所受



蘇內德福夫婦與幾位鼓勵和支持捷克聖徒的總會當局人員建立起深厚的個人情誼。左上：1991年，與興格萊戈登會長夫婦合影。右上：1985年10月28日，與孟蓀多馬長老合影於蘇內德福家的客廳；那裏多年來曾充當教會在捷克的總部。右下：1988年與納爾遜羅素長老夫婦合影。

的待遇表達了他的憤怒。「我失去耐性了，還告訴他們說，要擺脫我們的陳情只有兩種方法：不是給予我們正式認可並准許公開崇拜——就是消滅我們、把我們關起來或是驅逐出境。我知道我可能會因為那麼說而馬上被關進監獄。但令人驚訝的是，他們開始很客氣地對待我。也許他們怕世人得知捷克政府如何非法地壓迫虔心於宗教方面的國民。不管原因为何，我知道我在神的保護之下。」

隔年，吉瑞發現自己在秘密警察的「國內危險份子」名單上名列前茅。他說：「反正40多年來我已經逐漸習慣了。」然而即使秘密警察每個月都會審訊他，

他仍然每個月與宗教事務部門連繫。他利用這許許多多的機會「讓他們熟悉這樣的想法，就是我們決不會撤回我們的申請。」1989年5月17日，他再次遞出有關正式認可的申請書。他沒有收到任何回覆，便寫了許多封抱怨信，並開始每星期拜會宗教事務部門。

經過「40年的奮鬥」

然後，1989年11月17日這個重大的日子來臨了——捷克全國上下對政府當局發動了「和平革命」。「對我們來說，那是要我們就申請一事施加更大壓力的信號。宗教事務部門指示我去問文化部，文化部指示我問國務院，

國務院聲稱沒有內閣的決定它也無能為力。真是一片混亂。沒有人知道任何情況；沒有人要為任何事負責；後來秘密警察被裁撤，宗教事務部門也關閉了，政府的勢力整個瓦解。」

1990年1月，蘇內德福兄弟向督導教會及宗教團體登記註冊的新政府文化部部長提出教會的申請書。文化部長在聽完吉瑞的陳述和閱讀相關文件後，「立即寫了封呈請書，薦請政府給予教會正式認可，並儘速准許公開活動。他寫道：新政府在道義上有責任去矯正舊政權對教會施加的不公平待遇；該政權在過去『以非法、錯誤的手段廢止了教會的活動』。」

1990年2月6日，納爾遜羅素長老、林格漢長老和蘇內德福弟兄與新政府的副主席會面；那天下午，他們循著維特蘇約翰長老的足蹟，來到卡爾斯坦堡附近的普里思丘，由納爾遜羅素長老再度證實捷克已奉獻為傳播復興福音之地。

1990年2月21日，新的政府通過決議，核准了教會的申請，並自1990年3月1日起生效。這項消息透過報紙、收音機和電視向全國報導。蘇內德福弟兄說：「為了在捷克獲得正式認可及公開活動，40年漫長的奮鬥終於告一段落。」

那一年稍晚，興格萊戈登會長訪問捷克，和聖徒們舉行一場特別的聚會。「對我們每一個人而言，那是一次靈性的饗宴。每位在場的人後來都見證說他們強烈地感受到聖靈，而有些時刻的確令我們終生難忘。」

「能在聖殿裏真是太美好了」

蘇內德福弟兄回憶起另一個難忘的時刻。1991年5月20日，電話響了；打電話的人是當時的總會會長團第二副會長孟蓀多馬會長。「他說：『吉瑞，你已被

召喚為弗萊堡的聖殿會長。你將於今年9月1日開始任職。你意下如何呢？』起初我因為太驚訝而說不出半句話來。孟蓀會長問道：『吉瑞，你在聽嗎？』我告訴孟蓀會長，『我謙卑地接受此項召喚。』」

在聖殿中，蘇內德福夫婦為世世代代無緣聽到福音就死去的人打開了靈監之門。他們也為那些曾經失去宗教自由、飽受世上靈性黑暗之苦的聖殿與會者開啟了聖殿之門。他們歡迎來自俄羅斯、烏克蘭、貝拉羅斯、克羅埃西亞、波蘭、匈牙利、捷克和斯洛伐克共和國，以及前東德的教友。

蘇內德福姊妹簡單地說：「能在聖殿裏真是太美好了。」經過4年的忠信服務後，蘇內德福夫婦已回到布拉格的家中繼續找尋家譜，好讓更多的祖先能享受到聖殿的祝福。

「每位教友都是英雄」

蘇內德福弟兄說：「所有為了神復興的事工而曾在我國作出貢獻的人們，他們的臉龐一一地浮現在我靈性的腦海裡。」他唸出了一長串傳教士、傳道部會

長、當地聖徒以及過去和現在的總會當局人員的名字。

當他回顧那些姓名、臉孔和事跡時，他又搖了搖頭，不認為自己是一位英雄。「我反而認為自己應該做得更多。不過，如果我是英雄的話，那麼每位教友都是英雄。我們每個人都必須面對這世上愈來愈多的危機。我覺得教會並不需要英雄——教會需要的是那些願意為神的事工效力，願意忠於復興福音的原則，願意建立神國和全心全意為救主耶穌基督奉獻的人。」

本文資料來自作者對蘇內德福夫婦的採訪，以及蘇內德福吉瑞未發行之自傳。

1985年攝於布拉格的家中。



香港地區 特別教友大會

香港地區特別教友大會於1997年4月20日上午11時假香港灣仔伊利沙伯體育館舉行，主持會議的總會當局人員有傅士德雅各會長及納爾遜羅素長老，此外還有亞洲區域會長團戴國源長老、葛羅伯約翰長老及黃松熙長老。

開會祈禱由西九龍支聯會會長潘演生帶領，跟著是唱詩班獻唱「歡欣，救主是王」。第一位演講者是葛羅伯長老。

他說，1997年是極具歷史意義的一年，既有先驅者進入鹽湖谷的一百五十週年紀念，亦是香港回歸中國的一年。當年先驅者聽從先知的指引，毅然向西出發的時候，他們面對茫茫的前景，心裏一定或多或少有點困惑；而香港人面對回歸祖國，亦一定有很多不安和不肯定。但只要我們堅定地追隨教會領袖的教導，努力建造神的國度，這些不安和不明朗，便會消失於無形。

今年是牛年，正如牛車載著先驅者西遷，這頭牛會帶領我們穩步克服困難。而最重要的，是香港聖殿已經建立，基督之光將會照亮整個香江。

葛羅伯姊妹給教友的是愛



的信息，他說我們可能膚色國籍不同，但我們都同樣有痛苦及對追求和平的愛與渴望，我們同樣都是慈愛天父的兒女，祂認識我們每一個人，祂愛我們極深，甚至將祂的獨生子派遭到這個世界來救贖我們；而耶穌基督亦愛我們至深，毫無怨言地完成天父的所有旨意，她說，她好像聽到一位慈愛的父親說：「關心我在中國大陸的兒女，為與他們分享我的話語作好準備，讓他們都知道我對他們的關愛；我會在適當的時候打開中國的大門，你們要準備好作我的事工。」

納爾遜姊妹首先讚美唱詩班的美妙歌聲，美麗的讚美詩，亦是對神的祈禱。她說，她為身為女性、母親、妻子而高興，亦為擁有一個持有聖職的丈夫自豪。

接著的講者是納爾遜羅素長老。他說，五十年前，他仍是一位醫科學生時，經濟並不富裕，甚至要賣血來還債，但雖然這樣，納爾遜姊妹仍不忘將這些賣血的錢繳納什一奉獻。如今五十年後，由於他妻子的極大信心，他們一家人都得到很多的祝福。他講述如何培養和睦的家庭關係時，說到他們嘗試進行家庭閱讀經文的經驗。他那時在醫院服務，早上七時便要開始工作，所以早上六時聚集孩子讀經文，開始時並不太成功，但他們仍堅持下去。現在，他十個子女都結了婚，亦在家裡進行家庭經文閱讀，而且比他們成功，因為他們比上一代多了智慧。他說如果我們實行家庭經文閱讀，我們的後代都會蒙祝福。

就與孩子建立關係，納爾

遜羅素長老有以下建議：

1. 寫信給每一個孩子，告訴他們你對他／她的感受，分享你的希望、見證和憧憬最後以愛簽上你的名字；

2. 在孩子要為學業或傳道離家時，給孩子父親的祝福；

3. 在孩子的房間掛一幅香港聖殿的照片；

4. 作一個家庭樹，讓孩子知道他們是誰，記下那些已替他們作聖殿教儀的先人的名字，使孩子到聖殿時有所依據。

最後他勉勵教友要在靈性、體能及經濟上作好準備，因為一俟中國大門一開，我們會有很多機會與我們的同胞分享福音的偉大祝福。

傅士德姊妹的講道，亦是關於愛。家庭是教導愛的最佳地方。興格萊戈登會長曾說，耶穌基督對其他人的大愛，足以令祂克服對自己生命的愛。傅士德姊妹講述一個護士的故事，這護士在一所老人院工作。她要照顧的是最難相處的病人。其中有一個老婦人，她整天不言不語，只是坐在安樂椅上搖呀搖的。她不理睬人，亦沒有人關心她，但這位護士決定要運用基督的信心去改變她。她拿了一張安樂椅坐在這病人旁邊，跟她一起搖，有時拍拍她的手。過了兩天，這病人居然說了她三年來的第一句話，三天後便出院了。這確是愛心創造的奇蹟。

最後一位演講者是總會第二副會長傅士德雅各會長。他告訴教友，教友大會的翌日，是他和傅士德姊妹的五十四週

年結婚紀念日，在這五十四年間，他們獲得很多祝福，而家庭是他們最大快樂的泉源。他跟著告訴教友，當神啟示他們，祂已揀選了伍吉慶弟兄為香港聖殿會長時，他們有點擔心伍弟兄的健康狀況能否勝任這個召喚，但神答覆了他們的祈禱。

他說，福音是真實的，教會的力量是來自每位教友的見證，而我們是可以得到自己的見證的，像彼得一樣，確實知道耶穌是基督，是神的兒子。

最後，他祝福在座的每一位教友。每一個小孩都有神的祝福降在其頭上，讓他們都明白神的道。對於男女青年，他說，今天的社會，令他為他們而感到憂慮，因為有很多年輕人都對自己的身份感到失落，他們的父母也不明白他們；傅士德雅各會長祝福他們會明白他們自己是誰，明白自己是至高之神的兒女，是王子和公主。對於單身的教友，無論他們因什麼理由仍是單身，他為他們全心祈禱，叫他們知道神愛他們，知道祂認識他們每一個。至於剛結婚的年輕夫婦，他明白他們在生活中所要接受的挑戰，他祝福他們可以得到天上的祝福，以及在家庭中有平安、快樂及愛。對於年老的教友，他祝福他們靈性及身體健康。

閉會祈禱由香港港島支聯會兒童會會長彭陳靜文姊妹帶領，最後教友大會在唱詩班頌唱「救主之愛」的優美歌聲中結束。■

香港傳道部會 長高約翰夫婦 臨別贈言

回想34年前我在香港擔任全部時間傳教士時，香港只有幾個分會，有些分會會長職位是由年輕的全部時間傳教士擔任，而今天的香港教會已有五個支聯會，由熱心、能幹、有經驗的本地領袖勝任，香港傳道部會長也將由本地的溫德中弟兄擔任。這些充滿靈性的領袖，齊心協力帶領著教友們過著完滿的福音生活。香港成立一年的聖殿和香港回歸中國，會有助於香港的傳道目標與計劃。新的希望和進展是有賴於教友們繼續努力與支持。

全世界的傳道事工是神帶領著，所有傳教士和教友傳教士都是神喜悅的僕人。在傳道中的傳教士不斷地成長，不但能找到神預備好的人，把福音傳給他們，為他們施洗，讓他們進入神唯一真實的教會，更能在服務期間學習到人生經驗、福音知識和並獲得靈性滋長。神的傳道計劃確實是天衣無縫和十全十美的。

過去兩年，高姊妹和我被召喚從事傳道的事工，我們非常感謝神的恩賜，我們能放下屬世的事情，全神貫注地去侍奉主，每一時刻心中都充滿喜樂和平安。我們常常聽到、見到和遇到很多傳道的奇蹟，這是使我們畢生難忘的。神的偉

大力量改變人的生活，無論是屬靈或屬世的困難，神也為我們一一妥善解決。

我們感謝教友們和領袖們厚待、愛戴、誠懇的關懷、支持和幫助。更多謝支聯會、各支分會和全部時間傳教士的信心、見證、愛心、忍耐和勤勉的好榜樣，使我們明白學到老做到老、學無止境的精神。

各位親愛的弟兄姊妹，高姊妹和我很愛你們，我們很快會離開香港回夏威夷，但是我們會繼續做傳道的工作，因為這是神吩咐世人的重要使命。傳教士的名牌很快會脫下，可是心中的名牌會永遠掛在心靈上，我們在此鼓勵你們：「……你們著手為人服務的人們啊，你們必須盡心、盡能、盡意、盡力侍奉祂，好使你們在末日能無可指責地站立在神的面前。」（教約4：2）■

教師要注意的事項，如以身作則、言出必行、關懷和傾聽……等。戴姊妹更用了許多實例和分享教導孩子的有趣經驗來解答大家的問題。

最後戴會長發表了一些心得和意見，使當天與會者都感到極為受用且愉快。聚會在一片美好的靈性中結束。■



香港傳道部展覽攤位

教育職業 諮詢日

宗教學生委員會及地區單身組織（IRC）是一個直屬亞洲區域會長團的新成立組織，其主要負責協調地區單身成人活動和輔助香港宗教教育機構部分活動。

宗教學生委員會及地區單身組織的首項活動是「教育職

業諮詢日」，於3月29日在牛頭角得寶會堂舉行。當日近一百名教友及非教友前來出席，整日活動分兩部份：第一部份是教育展覽，主要介紹香港各大專院校和教會大學的申請資料，還有各類職業簡介和興趣班的資料。當然香港宗教教育機構和香港傳道部展覽攤位亦包括在內，可以說該教育展覽不單顧及教友世俗的需要，更注重宗教教育方面需求。

爐邊聚會

香港港島支聯會筲箕灣支會於1997年2月16日晚上假座西灣河會堂舉行了一個爐邊聚會，主題是「今日的永恆家庭」。由亞洲區域會長戴國源長老及戴賴惠華姊妹主講。

這次聚會主要針對父母及教會的教師。會中提到大家除了在教會中學習到在日常生活中運用福音原則教導孩子，使他們在成長過程中知道正確及正義的事外，還有很多父母和



展覽中心

第二部份是職業講座，邀請了錢正民弟兄（猶他家譜學會香港代表）和梁志安弟兄（香港新界支聯會副會長）演講，講座有兩個題目：（一）「如何達到生活平衡」，鼓勵教友保持一個工作、家庭、教會的和諧生活；（二）「如何選擇職業」，最吸引教友的是使他們知道今日香港工商業的人才需求趨向，使教友對將來職業有更好的準備和發展個人工作能力。講者生動的表達，使整個活動達到最高潮。■



展覽會場一角

露營活動

西環支會於1997年3月28、29日舉行了一個支會露營活動，為紀念偉大的摩門先驅者進入鹽湖谷150週年。

28日抵達西貢大灘營地安頓及午餐後，便開始「72小時

緊急應變及急救常識訓練」。在訓練中，參加者學習到當居家發生意外時，應如何做出適當的急救，以及平日如何作好準備。晚上並有爐邊聚會，大家一起分享靈性事物。

29日上午大家前往參觀萬宜水庫，走過一個石灘，來感受先驅者西遷時的艱困路程。同時也到達一個日戰時潛水艇用來躲藏的山洞，回憶上一代如何奮勇地保衛家園。

露營活動全體合照



活動結束時，教友們分享各人的感受，使每一位參與者能在此次活動中，學習和體驗到先驅者的勇氣和信心，並在逆境中，互相合作幫助、持守到底。■

展覽

東九龍支聯會順利支會於1997年3月28、29日復活節期間，在將軍澳寶林屯商場舉辦名為「任何成功不能彌補家庭的失敗」展覽。舉辦此展覽的原因由於家庭問題日漸嚴重，另外將軍澳地區是一個正在發展中的城市，現有人口17萬。西元2000年人口將會增加到40萬人，是一個非常重要的傳道地區。

展覽目的共分兩項：（一）喚醒身為父母、子女、夫婦要如何建立良好家庭關係；（二）宣揚本教會的教導及建立

教會在社區形象，使別人易於接受。

展品內容包括教導如何定期舉行家庭聚會，家庭的重要性與影響力。並播放有關溝通及鞏固家庭的錄影帶。同時贈送教會小冊子，部分參觀者頗感興趣，留下了聯絡電話。

經過4個月的籌備工作，再加上30多位忠信弟兄姊妹的犧牲服務，使大家在工作中體驗到神的事工決不失敗。■



光榮傳統爐邊聚會

標準之夜

香港港島支聯會的女青年在4月12日於銅鑼灣會堂舉行了標準之夜活動，希望界此提醒女青年們在服裝、儀態和道德各方面應有的標準。

節目分三部份進行：首先由中環支會的吳關麗娜姊妹講解不同國家的餐桌禮儀，有了

這個基本知識，那麼作客他鄉也不會有失禮儀於人前了。

接著是由數位被邀請的支分會男女代表以時裝表演的形式出場，分別穿著標準和不合標準的便服、教會服裝，然後由在場的觀眾判斷示範者的服裝是否合乎標準。整體上大家的意見都相當一致。

最後邀請當擔任社工的陳小儀姊妹擔任嘉賓，她請在場的女青年及領袖們寫下他們在

女青年標準之夜



日常生活中所遇到的問題，特別是她們認為難以向老師或家長發問的問題。由於採不記名方式，所以大家都勇於提出問題，如服裝、人際溝通、約會、和婚前性行為……等等。除了由陳姊妹作答外，大家都踴躍地發表意見，相互討論，氣氛和諧有趣，獲益良多。

當晚出席人數眾多，坐滿整個康樂廳（文化廳）。大家對每項活動都深感興趣，反應良好。大家在享用豐富美食後，盡興而歸。■

爐邊晚會

為了紀念教會的復興和先驅者偉大的精神，香港東九龍支聯會牛頭角單成支會特於今年4月27日舉辦一個名為「光榮的傳統」的爐邊晚會。其內容包括以教會復興為題的拼圖比賽，早期先驅者西遷時沿途

所走的路程的幻燈片，早期教會在香港發展的歷史圖片展覽，最後由林秉倫弟兄和東九龍支聯會第二副會長黃東生弟兄講道。他們分別以風趣幽默的方式分享個人的見證和三十多年教會的經歷。

透過這次爐邊晚會，使教友們更深切地了解先驅者的偉大，感謝他們的犧牲，信心的步伐和努力的耕耘，才有今日的錫安，使今日教友能舒適地參加聚會和各項的活動，聆聽神的話語而蒙受祝福。實令人品嘗到「不是一番寒徹骨，何來梅花撲鼻香」。■

教育日 特別活動

為紀念先驅者進入鹽湖谷150週年，香港東九龍支聯會婦女會於5月10日在九龍何文田支聯會中心舉行教育日特別節目。由支聯會婦女會會長鍾韋裕芬姊妹主持。

節目開始是由四位香港早期教友（先驅者）分別接受訪問，包括香港聖殿女監護伍彭麗霞姊妹、香港聖殿第一副會長何學源弟兄、沈曾玉萍姊妹、郭何慧仙姊妹。各人分別簡述受洗過程和洗禮後如何保持忠信，並作出對神和教會的堅強見證。最後展示各人以往的日記、照片、教會舊刊物和私人收藏等等。

隨後分班研討。共分成三班：福音研讀——分享研讀福音的經驗及如何在福音中得到進步；中國與福音——揭開世界歷史過程，並和中國歷史文化相對比，從中國文字上隱約看到實與福音有很大聯繫，尤以孔孟學說實與福音的愛心極為近似。快樂人生——在今日複雜又充滿挑戰的時代，若想得到真正的快樂人生，只有憑著對福音的忠信來獲得對神的見證，憑見證得到進步，在進步中以愛心來建立人際關係，真正在福音中成長滋潤，便能得到快樂的人生。

活動在支聯會婦女會會長鍾韋裕芬姊妹致詞後結束。■

婦女會大會

5月18日為香港吐露港支聯會婦女會大會，在新界大埔支會會堂舉行，全場滿坐。首先由溫德中弟兄講述教會愛心服務是本著救主耶穌基督的愛心為基礎，多年來為人類服務，向全世界災區和貧困地區援助糧食、衣服、藥物、醫療設備和派遣醫護人員協助訓練當地醫生等等，不遺餘力，從未間斷。

接著由葛羅伯姊妹講述教會福利服務計劃。她說，福利服務計劃不單是一項計劃，它是耶穌基督愛心的精華，福音的精髓。神將一切交給我們，要我們利用我們的聰明、智慧

、才能，藉著救主耶穌基督的福音，作為我們生活指南，活學活用。利用我們所得的一切來建立自己美好的家庭，更要幫助世上需要的人。大家應本著救主的犧牲精神，以愛心作榜樣，完成今生我們應走的道路。

最後由吐露港支聯會會長陳裕生闡述家庭在社會上的重要性，夫婦處世之道，共同組織一個美好家庭，帶領兒女走向永生之道。並勉勵各人要有信心和愛心，以先驅者的精神作榜樣，將福音傳遍大地。■

香港聖殿 週年紀念日

5月27日為香港聖殿週年紀念日，當天聖殿提供額外的恩道門教儀。聖殿傳教士及教儀工作者於早上9時開始服務至晚上11時許止，共舉行了十二場恩道門教儀，多場先行禮及永恆婚姻印證。

大批熱心的香港聖徒們從四面八方，絡繹不絕地跑到聖殿來參與各項教儀，以銘誌此特別的日子，並感謝父神賜予香港居民這美麗而莊嚴的聖殿，使忠信的聖徒們能獲得救恩和祝福。

當天參加恩道門教儀的記錄為401人，遠遠突破了奉獻聖殿啓用首日的最高記錄268人次。每位個參加者皆獲贈印



刷精美之週年紀念卡。

聖殿會長團對香港聖徒們的熱心除了表示高興和感謝外，並在翌日舉行了同工聯誼聚會，預備了精美食物酬謝各同工對聖殿的服務及辛勞。■

牛頭角支會開放日

1997年5月31日為牛頭角支會開放日，時間由下午3時到晚上8時，當天前往參觀的各界人士極為踴躍。

當天展覽的內容主要以簡明、概括而全面化的資料來展

示教會信仰的起源和教義，本教會的使命、發展，及今日的成果與教友們的生活方式和概況。精美的圖文簡介，配合講解員的介紹，希望能使前來參觀的各界人士對本教會得到正確明晰的認識，並藉由開放溝通的方式，釐清一些外界對本教會錯誤的見解。

除了精美的圖文以外，支會康樂廳（文化廳）的舞台也特別佈置成一個家庭的模式，藉著溫馨、團結的家庭氣氛，來表示本教會對於家庭的重視。此外還有一套長約30分鐘的影片，介紹本教會教友們對福音的信心與見證，使觀眾能更進一步認識真理和人生應走的道路。

對於此次的展覽，從參觀者誠意發問問題的角度來看，相信他們已在神的帶領中，開始認識神的教會。這的確是極大的鼓舞。■

金碧舞會

宗教學生委員會及地區單身組織於6月7日假座沙田大會堂康樂廳（文化廳）舉行金碧舞會。超過150多名的教友和非教友出席，場面頗為熱鬧。由於香港單成教友積極參與，令康樂廳的每一個角落都擠滿了人。藉此活動，單成教友間的友情增進不少。■

金碧舞會



亞洲區域 當局七十員

興格萊戈登會長於1997年上半年總會教友大會中，宣布成立七十員第三、第四、第五定額組。此三個定額組的成員稱為區域當局七十員，大部份由原有的區域當局七十員所組成。亞洲區域屬於第三定額組，此區域內有三位區域當局七十員，以下為此三位亞洲區域當局七十員的簡介：

梁世安弟兄，1946年生，廣州市人。1958年12月28日受洗，中興大學企管系學士，美國德州農工大學工程碩士，曾任中興大學企管系教授兼系主任，現職為中興大學法商學院教授兼推廣教育中心主任。在教會曾擔任主日學教師、協進

梁世安長老



賈居仁長老

會副會長、台灣區協進會會長、分會書記、支會助理書記、主日學兒童班協調員、副主教、支聯會高級諮詢、支聯會副會長、支聯會會長、台灣地區代表、區域當局人員、聖殿印證者。現屬於台灣西台北支聯會第二支會。與任曉雲姊妹（現擔任第二支會婦女會教師）育有一子一女。

賈居仁弟兄，1938年生，安徽省巢縣人。1967年9月11日於加拿大渥太華受洗，台灣大學化工系畢業，美國聖母大

學化工碩士，並獲得加拿大多倫多大學化工博士學位，目前在North West Water公司擔任中國地區副總裁一職。在教會中曾擔任過主教團成員、大祭司定額組成員、區會第一副會長、分會會長、支聯會第一副會長。在召喚為區域當局七十員之前，是中國北京分會長老定額組第一副會長。與妻子樊雅賢姊妹育有三女一子。

陳思強弟兄，1943年生，1961年12月16日受洗。澳洲墨爾本大學建築學士，目前於新加坡創新建築設計事務所擔任建築師。曾服務於長老定額組會長團及主日學會長團，歷任男青年會長、區會男青年會長、高級諮詢、分會會長、區會會長團成員及區會會長等召喚；目前是區域當局七十員及祝福教長，在新加坡支聯會大巴窯支會聚會，有子女四女二男，妻子陳鄧惠芳姊妹則是支會的婦女會會長。■

陳思強長老





龍門之旅

東台北支聯會單身成人組織於1997年3月29、30日於台北縣福隆龍門露營區舉行了二天一夜的單成活動，活動主題為「彼此服務」。參加人數計70餘人。

活動除了小組進行多項大地遊戲外，也按照個人興趣分成若干組別，如讀書會、戲劇、騎單車、釣魚、放風箏等，徜徉在藍天綠草河畔間，大家都放鬆了心情，享受美好、愉快的交誼。

晚間舞會中，大會準備許多玫瑰，由弟兄贈與姊妹，親切溫馨。戲劇組的演出也在此時登場，演出艾蒙協助拉摩那王及其人民歸信的故事。幽默生動的肢體及化妝，贏得現場熱烈的掌聲。

第二天靈修後，隨即舉行聖餐聚會。聚會由支聯會一副會長王令行主領，他特別以教

約18：16強調家庭最能帶領靈魂得到救恩，因此鼓勵大家釐清優先順序，保有對婚姻的渴望，有信心並為此祈禱，必有改變和應許。

活動前一晚，台北大雨傾盆，氣象預報活動期間天氣惡劣。但是與會工作人員及弟兄姊妹運用信心祈禱，仍然按照計劃進行。活動二日天氣出奇晴朗，使得大家對於神的大能

感到感謝與謙卑。這也成為此次活動最令人深刻的記憶與見證。

而大家也藉由此次活動體會到服務帶來的快樂與美好，誠如一位姊妹表示：「藉著服務，使我與神更接近。」■

親子活動

台中支聯會兒童會於1997年3月29日在中興支會教堂舉行一年一度的親子活動。

當天活動由台中支聯會二副會長陳定輝主領，支聯會兒童會會長盧嚴鵬英主持。來自9個支分會的兒童熱烈參與，共計有62個家庭，約250位兒童。活動由家長及教師陪同。

上午活動定名為「經文歡樂成長營」，由斗六分會兒童會會長廖莊美幸統籌策劃，分三個班進行。大班是摩門經故



事問題搶答、尋找經文；中班是四福音故事問題搶答、經文故事拼圖；小班是圖片搶答、經文故事拼圖、以黏土創造經文故事……。

下午則是「詩歌歡樂成長營」，由中興支會兒童會會長簡敏惠安排。在帶動唱之後，進行的是聽詩歌猜歌名、詩歌接龍會串，所有支分會大小班兒童合併進行，家長也熱烈地參與。

不論是「經文成長營」、「詩歌成長營」，兒童家長都卯足了勁，將平日在教會中所學的盡情展現。過程中充滿緊張、歡樂的氣氛，也充分發揮了團隊精神。

室內活動結束後，大家至大西洋游泳池作游泳體能活動。並結束了歡愉又有意義的親子活動。這次活動在眾多教友協助準備食物及活動教師的帶領下，圓滿完成。■

標竿

新竹區會於3月30日的傳道大會中，宣布了一項「教友傳道計劃」（阿爾瑪書26：22），全體教友及傳教士將為拯救靈魂的傳道事工工作禁食祈禱。

大會首先由各分會傳道領袖報告第一季各分會洗禮人數、成功原因及所面對的困難，因應對策。接下來的「教友傳道計劃」由地帶領袖甘長老率領傳教士以投影片詳細介紹此



新竹區會傳道大會

項計劃的重點。

1. 此計劃名稱為「標竿」，全體教友在5月4日禁食主日位此活動禱告。
2. 下定決心持之以恆，一定要成功。
3. 每週聖餐聚會由聖職領袖報告工作進度與成功經驗。
4. 各分會舉辦靈性氣氛佳的活動，並定期作社區服務工作。
5. 此計劃以三個月為一期作檢討修正，並於區／分會會長團會議中提出管家職務報告及目標管理報告。
6. 此計劃的短期目標是鼓勵教友支持傳道事工；中期目標是增加歸信者；長期目標是鞏固新教友，成立支聯會。
7. 鼓勵傳教士，定期請傳教士吃飯。

接著，由符玉玫姊妹訓練大家如何關心新教友，使之活躍。當日參與者包括各分會會長團、長老定額組、婦女會、傳道領袖。聖靈的力量感動了

每個人的心，大家士氣高昂，期望神祝福新竹區會全體教友，達成成立支聯會的目標。■

兒童戰鬥營

台南區會兒童會於4月4、5日在天惠托兒所舉辦「兒童MTC戰鬥營」。參加的兒童計有45位。

活動共分男女各四組，有法國隊、美國隊、日本隊及廣東隊。各隊必需學習當地語言、簡易的招呼語，並製作隊旗、隊歌和口號。在開會儀式及自我介紹後，便展開「藏寶圖」活動，所有隊員必需同心協力通過八關，包括智力和體力的考驗，如IC板、是非圈、腦力激盪、回音谷、英雄榜、民間故事、第一類接觸及智多星。每組隊員皆戰戰兢兢去尋找自己的寶藏，結果皆大歡喜。



MTC戰鬥營

晚間在星光陪伴下，營火爐邊聚會開始。包括帶動唱、唱詩歌、幻燈片欣賞。在見證時間中，作見證者可拿一枝樹枝扔入火堆中，讓見證像火光一樣熊熊烙印人心，孩子們踴躍地分享見證，使愛、溫暖及聖靈充滿會場。

第二天在靈修之後，便是精采的腳踏車騎慢比賽，大家帶著自製的帽子，慢慢地騎，儼然小小的傳教士。接著孩子們學習一些技能，男孩學打領

帶，女孩學做壽司。最後則是一天半的成果展。每組使出渾身解數，有的演話劇、有的唱歌，熱鬧非凡，也讓人感受到傳播福音的種子已在孩子心中萌芽。■

我愛詩歌 音樂會

1997年5月10日傍晚，歡樂興奮的氣氛洋溢在台中支聯會教堂，教友與慕道友齊聚一堂，共同參加由支聯會音樂主席張祖望弟兄策劃，各支分會弟兄姊妹分工協助舉辦的慶祝母親節音樂饗宴。

在「聖哉天父」聖詩中開始了當晚的節目，由支聯會阮瑞昌一副會長主領，埔里分會莊玉仔姊妹主持。節目首先由台中第二支會丁家庭演出，他們以笛、木魚、鈴鼓配合鋼琴合奏；接著豐原支會的女青年和慕道友以輕快愉悅的歌聲唱出「哼你喜歡的詩歌」。台中第一支會兒童會與男女青年獻唱「親愛母親」，員林分會是中提琴和鋼琴合奏「馬利亞催眠曲」，台中第二支會則唱“Learn of Me”。

最特別的是，台中第三支會兒童會以台語獻唱「親愛母親」、「最親愛的稱呼」，兒童的父母隨後也上台和兒童一起合唱。而路程最遙遠的埔里分會演唱「感謝神賜我們先知」。

晚會中除了音樂演出外，也穿插了多位教友的見證分享。阮會長最後致詞時，以希拉曼子弟兵因有母親的教導而顯得與眾不同的例子，來勉勵大家不僅教導兒童在舞台上展現才華，也要在任何場合都有良好的行為舉止。

最後支聯會唱詩班獻唱“*He Comes*”、“*Alleluia*”和“感恩的心”。在所有會眾合唱“母親，您真偉大”的歌聲中，結束了當晚的音樂會。■



標準之夜

西台北支聯會男女青年與音樂主席於5月17日晚上假金華街教堂合辦了一年一度的標準之夜；此次活動名稱為「乘著愛和喜悅的翅膀」，是一個結合音樂與福音的晚會。

晚會由木柵支會的林欣儀姊妹及新店支會的葉乃菖弟兄主持，約50人參加。各單位自經文或女青年主題經文中擇一主題。由男女青年及男女青年會長團、音樂同工合作，分別以音樂及戲劇的方式演出。節目在新店支會潘介山弟兄的擊鼓聲中開始。接著由第二支會（好行為）、永和支會（撒瑪利亞人）、板橋支會（服務）、三重支會（感恩）、木柵支會（個人的價值）、新店支會（悔改的時刻）、第五支會（穩當根基）表演。特別節目為支聯會唱詩班之獻唱、板橋支會鮑頤丞弟兄與好友的喇叭三重奏（鮑弟兄為台灣地區長號國中組冠軍），及第二支會李子鵬弟兄的口琴演奏。

西台北支聯會第二副會長梁世威並在最後勉勵大家效法先驅者精神，以音樂幫助自己度過困難及生活中的挑戰，並以音樂讚美神。■

爐邊聚會

1997年5月25日晚間台北

傳道部在金華街教堂舉行一場名為「愛、關懷與溝通」的爐邊聚會。此次聚會由尹因印會長主領，東台北支聯會傳道部會長陳曄主持，特別邀請東台北支聯會祝福教長葛冠平家庭演講。

在葛教長11歲兒子葛維祥及12歲女兒葛維儀短講後，葛家庭共同獻詩「行本乎信」。由葛維祥指揮、葛維儀司琴、葛教長拉小提琴、葛陳秀芝姊妹獨唱。家庭共同的演出，令人倍感溫馨。葛姊妹在隨後的演講中談到，在愛中成長的孩子不會違反道德，她再次強調興格萊戈登會長訪台時提出的忠告極為重要。葛教長則分享信條第13條及哥林多前書第13章。他表示在混亂的社會中，福音是一盞明燈。

最後尹會長也以幽默風趣的口吻提出建議，他說家人要彼此溝通，不要命令，也不要在生氣時溝通；對家人的愛要說出，並以行為來表示；要時常讚美。

這次參與聚會的教友、慕道友和傳教士計一百餘人。■

台灣先驅者之夜

為了回應今年紀念先驅者進入鹽湖谷150週年，台北傳道部與教會教育機構於1997年5月31日晚間在金華街教堂舉

行「台灣先驅者之夜」。

晚會由尹因印會長主領，王綠寶弟兄主持。尹會長在致歡迎詞時特別感謝先驅者所立下的榜樣與信心，同時也鼓勵大家持守到底，並寫下個人歸信過程和家庭歷史。值得一提的是，台北傳道部特別印製了1000本「台灣的末世聖徒」專輯，其中記錄了台灣教會的歷史和教友對福音的見證。這也是尹會長送給台灣地區教友的一份特別禮物。

會中也臨時邀請一位甫自鹽湖城聖殿廣場返鄉的姊妹陳姿蓉分享見證。隨後則放映錄影帶「傳承」。在將近一個小時的影片中，對於先驅者的信心與見證，令觀眾為之動容。

最後邀請了梁潤生教長、陳孟猷會長及胡唯一教長分別分享台灣教會早期歷史（包括幻燈片欣賞）、歸信過程和翻譯中文摩門經的見證。整個活動歷時2個半小時結束。■

重要而偉大的日子

1997年6月1日，在台北傳道部尹因印會長的帶領下100多位傳教士、聖職領袖、返鄉傳教士、教友及慕道友聚集在台北市圓山大飯店的小山丘，舉行一次特別的會議。

38年前的這一天，當時的使徒彼得生馬可和少數的本地



教會教友們，站在山西五百完人塚的地方（即這座小山丘），將台灣這座美麗的寶島奉獻給神，讓福音的祝福能臨到這個島嶼。

傳教士組成的唱詩班以美妙的歌聲開始了當天的會議。趙炯民弟兄及范大偉弟兄分別用中文及英文唸出彼得生馬可使徒的奉獻禱文，讓全體與會人員緬懷傳道事工的重要。

王綠寶弟兄以曾經擔任全部時間傳教士的經驗，談到當年中美斷交、退出聯合國時的狀況，教會的傳道事工並未受到政治局勢變動的影響，神的大愛造福了二萬三千個人民。

尹會長在致詞時談到6月1日是一個重要而偉大的日子，他希望與會者能夠永遠記住這一天，他也希望在以後每一年的6月1日，教友們可以來到這裡，拔除此地的雜草，用聖詩、見證、演講來紀念這項具有歷史意義的日子。■

畢(結)業典禮

1997年東、西台北支聯會神學研究所暨福音進修班畢(結)業典禮於6月7日在金華街教堂大會堂舉行。

以往在康樂廳舉行時的鮮花、點心和畢業生禮物，今年都不復見到。教會教育機構督導王綠寶弟兄在典禮開始時提到，由於月前至馬來西亞開會時，得知印度的福音進修班計劃在7月份舉行活動，卻因經費不足而無法進行。於是王弟兄決定將台灣地區舉行畢業典禮的經費撥出，來支持印度的福音進修班。此項舉動，對印度及台灣地區都深具意義。

典禮分別由福音進修班和神學研究所畢業生代表劉佳穎姊妹、馬怡平姊妹分享見證。會眾獻詩後，西台北支聯會楊宗廷會長首先致詞，他以一個鐵匠的故事來表達見證的重要

，這也是先驅者所仰仗的支持力量。他並強調要運用對基督的信心和祈禱來獲得見證，並在今生證明我們的配稱。這也是神學研究所和福音進修班重要的目的。

東台北支聯會仲國強會長一上台即熱淚盈眶。由於他前一陣子身體微恙，沈寂一段時日，他為今日能夠出席典禮，表達了感謝之意。仲會長引用甘賓塞會長的一段話來強調神研和福音進修班比中學、大學的課程還重要；他也勉勵在場的教師了解教導的責任重大。今年的畢(結)業典禮，聖靈充滿了會堂及每個人心中。

今年畢業人數：福音進修班一東台北支聯會3人，西台北支聯會1人；神學研究所一東台北支聯會11人，西台北支聯會5人。■

新莊分會成立

原本屬於西台北支聯會三重支會的新莊分會，於6月1日正式成立，並假三重教堂舉行成立教友大會，西台北支聯會長團亦前往參加。

當日教友大會由三重支會前主教黃光偉主持，並依序由黃光偉、王勝雄、郭先權及楊宗廷會長進行靈性演講。

西台北支聯會楊宗廷會長表示，黃光偉擔任三重支會主教約四至五年，其任內的表現值得肯定，使得三重支會一直

很優秀的成長，不僅培養了許多具才能的教友，更為教友解決了許多困惑。

楊會長分享教約82：14的先驅者精神，並說明支聯會的成長亦須教友以先驅者的精神去邁進，使一加一等於三的目標更接近。考驗、磨鍊及打擊都是有其目的的，在教會中仍有一連串的考驗要面對，教友們應時時計算恩典，每天過快樂的日子，保持自己的配稱，並用永恆的觀點看世事，多做祈禱。

支聯會副會長曾水田指出，支聯會已編列預算，將撥款給新莊分會租購教堂，只要新莊分會選定理想的教堂用地，預計在今年內，新莊分會可有自己的教堂。

三重支會原來的主教黃光偉卸免後召喚為高級諮詢，新任主教為王勝雄，一副為沈其順，二副為丁迺枋。新莊分會會長由郭先權擔任，一副為張弘易，二副為李元邦。■



台南支聯會會長團左起：蔡世琦一副會長、陳賢進會長、包國興二副會長

西台北支聯會副會長曾水田指出，中和分會原先屬於永和支會，而今因符合教友人數一百五十人以上，活躍的長老十人以上的標準，於是在總會的同意下，於6月8日正式改為中和支會。改組後的主教團由先前的分會會長繼續任。

當天上午的教友大會，李萱貴副主教勉勵教友們真正的運用福音，並以棉被的故事來表達福音的溫暖與寶貴。

鄭明達副主教分享尼腓一書15：8，提醒大家不要只看到別人的弱點，應凡事求問神，以尋求指引。

吳清源主教以教約58：26勉勵大家主動去推動事工；楊宗廷會長則以「獻身於神的事工」為主題，告示教友們，教會是否成長端看教友是否支持自己支會的主教，希望教友與主教團的互動更為良好。

他以歸信基督的打鐵匠受考驗的故事說明，考驗有如鍛

鍊一樣，有考驗才會成為神手中有用的工具，否則只是廢鐵一塊，一帆風順並不一定最好，一個支會的成長，光靠主教團是不夠的，需要大家一同努力，不要把眼光放在人上面，往神的方向學習、推動。■

台南支聯會成立特別教友大會

台南區會於1997年6月14日晚間召開特別教友大會，為了成立支聯會，亞洲區域會長戴國源長老以及亞洲區域當局七十員陳思強長老，分別從北京和新加坡趕來，召開這項大會。

在晚間大會中，多位領袖鼓勵大家要心甘情願服侍主，任主差遣，接受召喚為成立支聯會而努力。他們也由衷地表達他們的感謝，感謝神賜給他們機會在事工上學習。

戴會長在會中也特別介紹剛召喚的亞洲區域當局七十員陳思強長老，讚賞他在建築業的成就。戴會長形容當晚的雨，猶如撒但的眼淚，撒但正為第二天將成立支聯會而哭泣。他特別分享今年六月初他陪胡適令約瑟長老拜訪外蒙，在烏蘭巴托中央城市所舉行的特別教友大會，當時的會堂擠滿了340人，令人十分感動。1992

教友大會

西台北支聯會中和分會於6月8日正式改為支會，西台北支聯會會長團皆前往參與教友大會，會中依序由中和支會二副主教李萱貴、一副主教鄭明達、主教吳清源及西台北支聯會會長楊宗廷進行靈性演講，演講者皆鼓勵教友們真正運用福音去行一切事。

單身成人特別 爐邊聚會

年9月第一對傳教士夫婦踏上外蒙，直到1993年10月麥士維尼爾長老奉獻外蒙後，當時只有2位教友，而今1997年6月這地區已有900多位教友了。這個地區的進步及教友的信心令人欽佩。他特別以興格萊戈登會長所說的一段話來勉勵大家：「過去不夠好，現在不夠好，但要以不斷地改進自己成為我們將來的目標。」

6月15日早上10時，在總會會長團的指派下，戴會長正式宣布中止台南區會。而提請大家支持新任支聯會會長團：會長陳賢進、一副會長蔡世琦、二副會長包國興。並成立嘉義第一支會、嘉義第二支會、台南第一支會、台南第二支會、台南第三支會、台南第四支會、新營分會。下一週將召喚各支／分會領袖。

6月15日是教會在台南歷史性的一刻，前任區會會長蔡世琦弟兄特別感謝神，給他三年的時間學習，同時他也在演講中邀請大家支持支聯會會長，大家要以行動來表現支持，持守到底，遵守誠命。蔡黃蕙美姊妹也感謝神賜給她母職，賜給她良好的弟兄（蔡世琦）來帶領他們家庭。

現任支聯會陳賢進會長，分享自己的成長。因家庭子女眾多，父母為了生存將他交由養父母收養。然而他的親身父母並未因此而停止愛他。陳會長說：「我非常感謝神，祂並沒有拋棄我，並使我長大成人。十年前在屏東我接受了教長祝福，而這祝福詞在今天已經

印驗了。在一項調查資料報導中指出，有2000位成功者他們所讀的書當中，其中有三本對他們影響最大，分別是：聖經、雙城記、摩門經。我感謝神賜給我們福音和經文，我願任主差遣盡力去做神所喜悅的事。」

在戴會長的臨時邀請下，前任高雄支聯會何東海會長特別與大家分享他及家人在加拿大教會聚會的日子，及回憶過去大家一同去聖殿時的快樂。他也特別期望在未來台南可以成立第二個支聯會。

倪忠信會長則感謝過去三年臺南各分會會長團對臺南地區所奉獻的心力，以及每位教友及傳教士努力去做交誼及探訪的事工，才能促使臺南區會升格為支聯會。

陳思強長老特別與大家分享「家庭：致全世界文告」中的十項原則，鼓勵大家要好好管理自己的家庭。

最後，戴會長分享在此次支聯會領袖面談中的經驗。他問道：「你會支持新召喚的支聯會會長團嗎？」他特別邀請單成弟兄要準備、勇敢、祈禱去選擇另一半。戴會長也希望大家要有遠見，不要自滿，要訂下目標為第二個支聯會而努力。他也提出四個方法來達成此項目標：鞏固家庭及教友，使家人歸信；熱心與人分享福音；過配稱的生活，經常去聖殿；支持教會領袖。在唱詩班所唱的「神靈如火」歌聲中，整個會堂充滿莊嚴振奮的氣氛。■

在亞洲區域會長戴國源主領下，來自高雄、台中、台南、嘉義、新營等地的單身成人，及台中傳道部倪忠信會長夫婦於5月9日齊集在東台南教堂，參加單身成人特別爐邊聚會。這是首次有亞洲區域會長團領袖在南台灣為單身成人舉行特別爐邊聚會，對他們而言意義非凡。

首先戴姊妹分享她與戴會長的交往經驗。她特別鼓勵弟兄要主動積極追求姊妹，而姊妹要大方參與活動。藉著服務他人，可與人有良好的人際關係；她並藉著新約中馬利亞的故事，教導單成要在心中反覆思考問題，藉著祈禱求問神，也藉著聖職祝福尋得答案。

戴會長則提醒單成不可隨波逐流，他再次重申總會領袖的教導：「同性戀和未婚同居生子不是教會的教導，我們應當過福音般的生活，訂立永恆的目標，配稱擁有所謂聖殿推薦書，在聖殿中結婚。」

隨後領袖們也回答多位弟兄姊妹提出的問題。鼓勵大家千萬不要放棄機會，要積極參與團體活動，神必會祝福而獲得永恆婚姻。

東、西台北支聯會於1997年6月17日在台北金華街教堂舉行了一場單身成人特別爐邊聚會，由亞洲區域會長戴國源長老主領，西台北支聯會楊宗

廷會長主持。出席的聖職領袖還包括亞洲區域當局七十員梁世安長老和東台北支聯會仲國強會長。

此次聚會主題為「如何尋找永恆伴侶」。戴會長首先引用經文來說明創造、印證、永恆與婚姻的關係，接著由戴姊妹分享生活實際經驗。聚會採問答方式進行，由參加的單成教友提出問題，再由領袖回答，過程輕鬆詼諧，而領袖對單成提出的問題皆給予了中肯的忠告。

領袖們強調要在合適成熟的時候進入聖殿，並訂立在聖殿中結婚的目標。也談到在與非教友交往時，一定要保持自己的標準。對象的選擇不在於外貌的美醜，但可以觀察其是否有如基督的容貌和基督的香味。同時也鼓勵大家要敞開心胸，也藉由服務來認識朋友。以謙卑、永恆的眼光來尋求，以正義的方式和福音為原則，必蒙得祝福。■



十員梁世安長老夫婦、東台北支聯會仲國強會長、西台北支聯會楊宗廷會長皆出席參加，台中傳道部倪忠信會長夫婦也應邀專程前來參與。首先由楊會長及仲會長致詞，倪會長隨後也表達對尹會長的謝意。

節目一開始，由籌備小組準備一系列幻燈片，內容包括傳教士的生活點滴及尹會長家庭的生活照，輔以台北傳道部傳教士表達對尹會長的祝福與感謝的錄音，令全場充滿歡笑與感性的氣氛。接下來節目有大提琴獨奏、鋼琴獨奏、古箏表演與合唱等，在會眾合唱「願主同在直到再相會」的歌聲中，晚會的氣氛達到最熱烈。

梁世安長老隨後在致詞中談到尹會長這三年來對台灣地區傳道事工的諸多貢獻。由於尹會長對中國文化的熱愛，特別要求傳教士學習中國字來增加對中國文化的了解；而1996年台北傳道部是亞洲地區歸信

受洗人數排名第二的地區，第一是泰國。梁長老也透露去年興格萊戈登會長來台訪問，也是尹會長去函促成的；尹會長同時對世界各宗教抱持包容的態度，因此也曾引見佛教團體與前亞洲區域會長卡爾曼長老會面，並使佛教團體對本教會有更進一步認識。

整個歡送會最高潮的部分即是尹會長夫婦發表感言。尹姊妹很感謝有機會來到台灣，她希望將來能很快地再來到這個地方。尹會長也說他不喜歡英文的GOOD BYE，感覺上是永遠的分別；他喜歡中文的再見，因為那表示還會再見面。台北傳道部也趁此機會贈送尹會長夫婦一項特別的禮物，就是教友們寫下的見證與照片，由楊宗廷會長代表致贈。最後在會眾合唱「蒙召喚去服務」的歌聲中結束。之後大家享用點心，彼此交誼，整個晚上充滿溫馨、友誼與歡笑。■

歡送會

台北傳道部尹因印會長夫婦於6月份結束了三年在台灣的傳道召喚返回美國。為了表達對他們服務奉獻的感謝，東、西台北支聯會特別舉行一場溫馨美好的歡送會。

歡送會於6月21日在台北金華街康樂廳舉行，參加人數超過兩百人。亞洲區域當局七

預言的恩賜

「我們信……預言……〔的〕恩賜」（信條第七條）。

由於福音復興，預言的恩賜再度出現。李海樂會長描述這項恩賜為「（我們）藉以蒙神啟示的恩賜」（*Stand Ye in Holy Places* [1974], 155）。藉著這項恩賜，活著的先知可將神的旨意顯示給祂的兒女——而我們則可獲得啟發。

「他們……所講的一切……就是主的旨意」

歷代以來，先知經常蒙得啟示以預言未來之事。但他們的事工主要是發出呼籲——教導教義，成為救主的見證人，警告人們不要犯罪，並藉著聖靈的力量帶領主的人民。從這個角度來說，那些接受支持而成為先知的領袖，就是受靈啟發的正義導師。

主教導著：先知在「傳道工作」（參見以弗所書4：12）上是不可或缺的。祂說：「當他們被聖靈感動所講的一切就是經文，就是主的旨意，……也是導向救恩的神的權力」（教約68：4）。總會會長是主在世上的先知、先見及啟示者，在職司上有使徒從

旁協助——這些人同樣被按手選派為先知、先見及啟示者。

「豫言中的靈意乃是為耶穌作見證」

從摩西的身上，我們知道預言的恩賜並不僅限於教會領袖。他喊道：「惟願耶和華的百姓都受感說話！願耶和華把祂的靈降在他們身上！」（民數記11：29）

依約翰所言：「豫言中的靈意乃是為耶穌作見證」（啟示錄19：10）。而我們經由這項美好的恩賜知道救主活著，祂愛我們。

藉著這項恩賜，我們也能曉得我們正在作的抉擇是否正確。接受聖靈的恩賜的人會獲得「授與（他們的）權責範圍內」的啟示（*Stand Ye in Holy Places*, 155）。父母會獲得教導子女的靈感；探訪教師會獲得提示而去幫助她所教導的姊妹；我們都可以在日常生活中得到啟發。

一位姊妹因為主教突然要求她考慮去傳教而感到困惑。她當時24歲，大學畢業，得到另一所大學的研究所獎學金，而且也過了一般姊妹擔任全部時間傳教士的年齡。她自己則希望在學業上繼續深造。

可是當她考慮她的抉擇時，一股主希望她去傳教的感覺油然而生。她決定和支聯會會長談談主教向她提起的事。她和支聯會會長面談後，繚繞心中的所有疑慮一掃而空。別的姊妹可能會得到不同的答案，可是她覺得這個答案是賜給她的。她表示自己很渴望擔任全部時間傳教士。

「在那一刻，」她回憶說：「我以為如果我就在那一刻死去，救主應該會允許我與祂相會；這個想法幾乎淹沒了我。我正在做祂要我做的事；祂所賜的平安與保證是我永遠也忘不了的祝福。」

• 神用什麼方式向我們顯明祂的旨意？

• 預言之靈如何幫助我們按照神的旨意生活？■



活著先知的話語

興格萊戈登會長的真知卓見

忠信的青年

「男女青年們，你們是未來無比的希望。我想對你們年輕人說，要堅守耶穌基督的福音。我們有一首聖詩是這樣唱的：『真理正義必須維護，錫安青年豈不顧！……不！忠於父母堅定不移之信仰，忠於殉教者所獻身之真理，盡心盡力，遵神誠命，我們忠貞奉神永不渝』」（聖詩選輯，第159首）。我也敦促你們要生活潔淨。潔淨之道即幸福之道。罪惡從來不會是幸福，違反誠命從來不會是幸福。身為錫安青年要堅強。捍衛你們的信仰，抗拒那些想使你們降低標準的人。抬頭挺胸、保持真誠良善，神會祝福你們。當你們到了結婚的年紀，要在教友中尋找伴侶。你們在教會內結婚會更快樂，因為你和你的伴侶有相同的信仰、相同的標準，以及根植在耶穌基督福音裏相同的信心。」¹

教會的目的

「總而言之，教會有一個目的，就是要協助我們的天父促成其兒女的不死和永生。教會存在的唯一理由是要人們對永恆的事物建立信心。」²

我們事工的目的

「希望大家永遠認清，我們所有事工的目的，就是在幫助神的兒女找到那條通往不死和永生的道路；讓一種對永恆父神的愛進入神的兒女心中，我們是祂的孩子；讓一種穩固、堅定的信念進入神的兒女的心中，這信念與我們每一個人在全能者計畫



中的地位有關——我們是神的孩子，可以繼承祂的事物，是祂靈體的兒女，我們帶著一部分的神性來到世上。教會中的一切行政事務都很重要。我要肯定這點，認同這點，也要強調這點。但總而言

之，身為教會領袖，我們最大的責任是使教友更認識他們神之兒女的身分，他們所繼承的神性，以及他們神聖而永恆的目標。」³

遵行福音原則

「家庭——一致全世界文告是一份美好的宣言，不過我要這麼說：除非我們將其中的原則落實在生活中，否則這份文告毫無意義。除非我們遵行聖經中的教導，否則這本書對我們也毫無益處。若我們不遵行摩門經中的教義，這本書對我們也沒用。除非我們服從教義和聖約中所聲明的原則，否則這本書對我們也是徒然。無價珍珠（包括信條在內）是如此，這份文告也是如此。親愛的弟兄姊妹，我們的生活方式正考驗著我們對此事工的信念。」⁴

聖職權鑰

「今天下午我們去了使徒教會一趟，托爾瓦森的原作「基督像」就在那裏。美麗的教堂兩側有使徒的雕像，其中包括手中握有鑰匙的彼得。我想該教會的負責人並不了解這串鑰匙的意義，但是對我們來說這些鑰匙卻是實實在在的。主對祂的使徒說：『我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天

上也要釋放』(馬太福音16：19)。這些就是聖職的永恆權鑰，在彼得、雅各和約翰，以及摩西、以利亞及以來加的手中復興。這些是聖職的豐滿權鑰，誠如主在教義和聖約第124章中所言——這些權鑰要在主的屋宇中運用。」⁵

第一次異象

「這裏〔紐約州北部〕就是第一次異象發生的地點；第一次異象是我們信仰的重心。我們每一項有關神聖權柄的宣言，每一項有關此事工真理的正當性，皆起源於先知少年時的第一次異象。當神應許祂將復興一切權力、恩賜，以及總括過去福音期所有的偉大祝福時，豐滿福音期可以說就此揭開序幕；就是這樣，我們現在就在異象發生的地點。我摯愛的弟兄姊妹，我再重述一遍，這異象就是教會偉業得以開展的樞紐所在。」⁶

摩門經

「誰能否定摩門經之真理？這本書就在這裏等你驗證。這本書的真理可從研讀，虔誠的研讀中得到明證。照摩羅乃所言，每個人都會獲得真理的知識；而上百萬的人藉著研讀這本書得到了。你可以親自驗證這本書；你可以拿起這本書，翻開它，然後深究其中的話語。人們提出許多的解釋，企圖找出這本書之其他起源；每個這麼做的人都失敗了，而

摩門經歷久不衰。」⁷

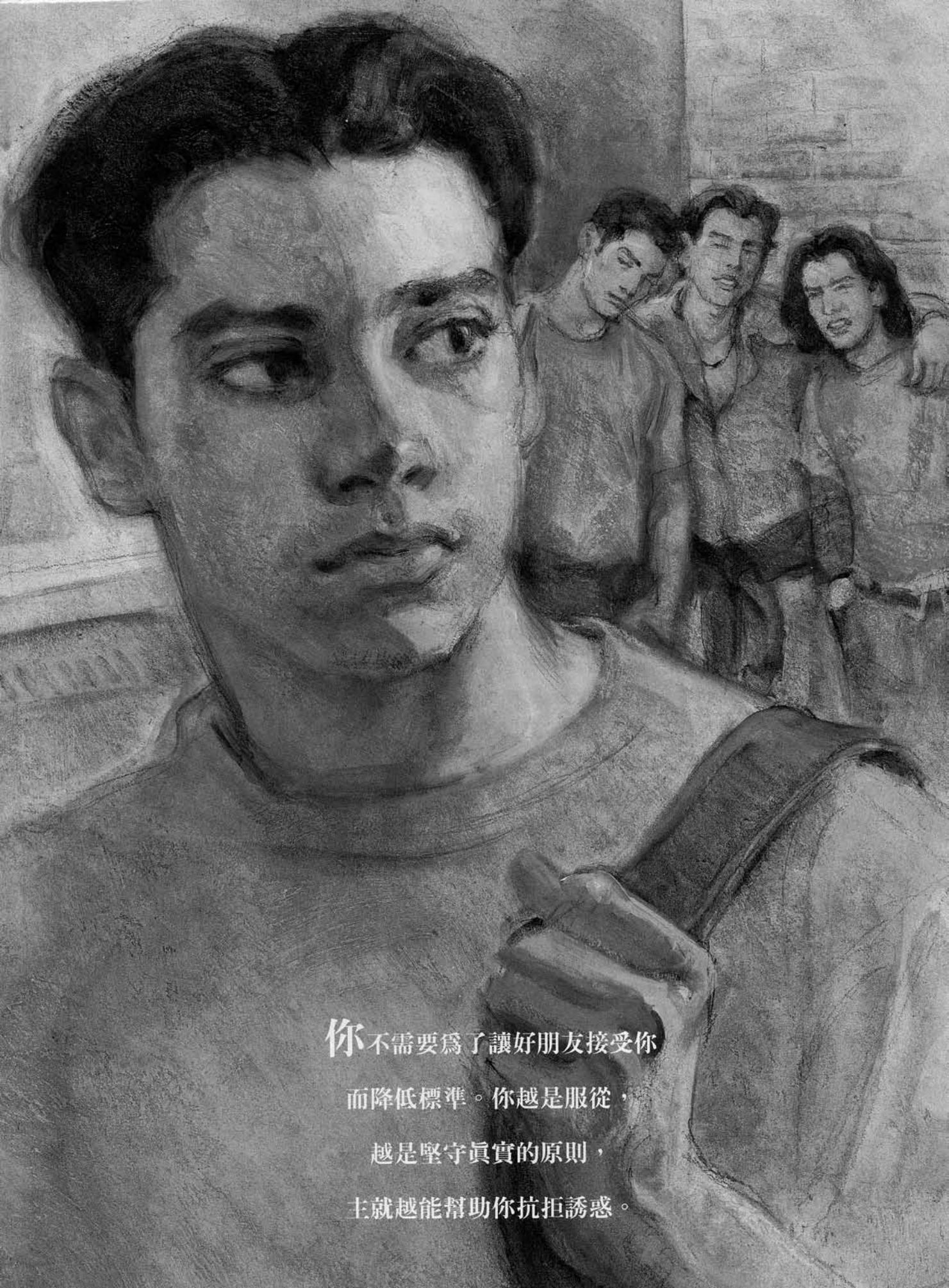
為教會犧牲

「我想到人們為此一事工所作的犧牲，想到4,000多人死去，沿途埋葬在密西西比河和鹽湖谷之間；他們為了這偉業而喪命。我再說一次，人們不會為了杜撰的故事付出這樣的犧牲。」⁸■

註：

- 1.1996年6月13日，荷蘭，海牙，爐邊聚會。
- 2.1996年6月15日，德國，柏林，地區教友大會。
- 3.1996年6月15日，德國，柏林，地區教友大會。
- 4.1996年6月14日，丹麥，哥本哈根，爐邊聚會。
- 5.1996年6月14日，丹麥，哥本哈根，傳教士會議。
- 6.1996年7月12日，紐約，羅契斯特，傳教士會議。
- 7.1996年7月12日，紐約，羅契斯特，傳教士會議。
- 8.1996年7月12日，紐約，羅契斯特，傳教士會議。





你不需要爲了讓好朋友接受你
而降低標準。你越是服從，
越是堅守真實的原則，
主就越能幫助你抗拒誘惑。

嚴肅的問題 嚴肅的答案

司考德李察長老

十二使徒定額組

你們有些人期待長大後去當傳教士，有些人很快就要去傳教。我知道你們中間有些人因為目前有其他的選擇而無法達成這些崇高的目標時，我心裏很難過。

我會把此番演說當作是你我單獨的面談，沒有人聽得見。我的目的是要幫助各位知道怎麼作正確的選擇，那有助於各位培養強烈的自我價值。你們會有信心做正確的事，克服負面的同儕壓力和不良的影響。

我年輕的時候，在學校聽到有人談論身體的隱私部位，就覺得那是不對的。可是我不太確定錯到什麼程度或是為什麼不對。你們或許也有類似的感覺。既然身為讀者的你們無法問我任何問題，我會引用我在世界各地遇見的年輕人經常提出的一些私密的問題。

我會以從經文和先知那兒學到的知識來回答，這樣你們在作決定時就有明確的標準。我祈求聖靈會讓你們感覺到所討論的內容是真的。我知道，只要各位聆聽並思考如何加以運用，就會知道在生活中該怎麼做。

問題：你可否給我們一些意見，幫助我們抗拒同儕的壓力？為什麼有些人做錯事，還一再的炫

耀？若不加入他們，他們就會讓我覺得自己不這樣做很愚蠢。

答案：取悅神，勢必會得罪撒但，所以受撒但誘惑去做錯事的人會對你施加壓力。那些做錯事的人要你同流合污的原因是：當有人也做他們所做的事時，他們會覺得比較舒服；或者他們是想利用你。

希望被同輩接受或成為群體的一分子是很自然的事，有些人甚至因為渴望獲得歸屬感而加入幫派，但他們失去了自由，有些甚至失去了生命。你最難看清的一件事是你實在已經很堅強，其他人暗地裏也都很佩服你。我們對你們信心十足。

你不需要為了讓好朋友接受你而降低標準。你越是服從、越堅守真理的原則，主就越能幫助你抗拒誘惑。你也能幫助其他人，因為他們會感受到你的力量。你要言行一致，讓他們知道你的標準。別人問你有關原則的問題時，回答他們，但不要說教，我從個人的經驗中得知這方法很有效。

沒有人有意要犯重大的錯，這些錯誤是在你為了讓別人接受你而降低標準時所造成的。作個堅強的人，作個領袖，結交益友，共同抗拒同儕壓力。

問題：我們的腦子如何避免壞思想？如果有壞

思想，又該怎麼辦？

答案：有些壞思想是本來就有的，有的是從所看的，所聽的東西而來的。²談論或觀賞色情圖片會激起強烈的情緒，會引誘人去看不當的錄影帶或電影。這些事物在你周圍，但是千萬不要接近它們。想美好的事物，才能保持思想的潔淨。³我們的心一次只能想一件事，要利用這個事實把醜陋的思想排除。⁴最重要的是，不要讀或看不好的東西來滿足壞思想，如果不控制思想，撒但就會一直誘惑你，直到你付諸行動為止。⁵

問題：為什麼貞潔律法如此重要？為什麼婚前性行為是錯誤的？

答案：偉大幸福計畫的基礎及救主教導的中心是家庭。一個新家庭始於一對男女建立神聖的婚姻誓言，合法成為丈夫和妻子，父親和母親。完美的開始要經由在聖殿的印證。由於婚姻關係，雙方承諾盡全力對彼此忠誠，迎接孩子的到來，養育及教導他們。父親所擔當的是供養及保護的角色，母親則為家庭的核心，要發揮溫柔、愛心及養育方面的影響力，雙方共同灌輸自己和子女如禱告、服從、愛心、彼此服務及尋求知識等原則。

在婚姻的永恆聖約中，主允許丈夫和妻子在祂設定的範圍內，使用愉快、美好的神聖生育能力。⁶這種私下的、神聖的、親

密的經驗，目的之一是為那些天父要差遣到世上來的靈體提供骨肉之軀。這些深厚的、美好的愛的感覺，另外一個目的就是使丈夫和妻子在貞潔、忠誠、體貼和共同目標中結合在一起。

不過，在婚姻永恆誓約以外的親密舉動則是主所禁止的，因為這會破壞神的目的。⁷在神聖的婚約裏，這種關係是順從祂的計畫的。任何其他的嘗試都與祂的旨意相違背，並且會在情緒上和靈性上造成嚴重的傷害。雖然當事人當時不知道，但事後會知道。



想美好的事物
，才能保持
思想的潔淨。

性方面不道德的行為阻礙了聖靈所帶來的影響：讓人無法得到聖靈的鼓舞、啟發和所賜與的力量。性方面不道德的行為造成身體和情緒上強烈的刺激，遲早會變成一種不可控制的慾望，使犯罪的人犯下更嚴重的罪，讓人變得更自私，並可能產生諸如殘酷、墮胎、性虐待和暴力犯罪等侵略行為。這種刺激會導至同性戀行為，而這種行為是邪惡而又絕對錯誤的。⁸

性犯罪會玷污男青年所持有的聖職；對男青年及女青年雙方而言，則會使你們的靈性力量枯竭，摧毀你們對耶穌基督的信心，破壞你們事奉神的能力。甘願地、持續地服從會增強你們的自信和能力，更能產生一種特質，使你們能夠面對困難並加以克服，使你們配稱接受來自主的

啟發和力量。⁹

問題：人們總是說不應該涉及性犯罪，但界限在哪裏？到底什麼是性犯罪？

答案：任何在婚姻約束以外的親密關係都是性犯罪，我是指任何刻意去接觸身體上神聖、隱私的部位，不論穿著衣服與否都是罪，是神禁止的。同樣地，刻意用你自己的身體來激起情慾也是一種罪。¹⁰

撒但試圖誘惑人們相信，在兩個人都渴望激情時，某些肉體的接觸是可以的，而且只要有所節制，是不會有傷害的。身為耶穌基督的見證人，我見證那絕對是謊言。

撒但特別藉著雜誌、錄影帶或電影中影響威力很強的畫面來誘惑生活潔淨的人。他要激起你的慾望去嘗試，但那很快會帶來濫交和不潔，一旦強烈的嗜好養成了，就很難改掉，而且會留下心裏和情感上的傷痕。

當你已成熟，謹慎計畫婚姻時，你私下對情侶表達情感的方式，必須與父母在場時所表達的一樣明智得體。¹¹為了讓自己能遵守神聖的誠命，要與神立約，表示你會遵守。事先決定什麼事該做，什麼事不該做。當誘惑來臨時，不要改變標準；在某些場合似乎可以破例而行的情況，也不可屈服。撒但傷害你的方法，就是讓你覺得有時神的律法不適

用。絕沒有任何破例的情況。

問題：結婚以前和你在乎的人交往的極限為何？

答案：結婚以前不管是跟男朋友、女朋友、未婚妻或其他任何人都不應有性接觸，這是唯一的答案。¹²這是一條誠命，也是你們快樂的標準。教會忠告你們，年輕時和一群人一起約會而不要單獨約會。將來你們在準備結婚時，也要記得能夠提昇、保護、尊重和充實彼此的才是真愛。真愛能驅策你們為所愛的女孩或男孩犧牲。撒但卻慾惡你們，使你們錯將情慾當作愛；那是受渴望驅使，來滿足自己慾望的行為。藉由主所制定的標準來控制感情，才能保護所愛的人。你們知道該如何保持潔淨。我們相信你們做得到。

問題：若犯了性罪，應如何悔改？什麼罪應向主教表白呢？

答案：我們所談到的一切性犯罪都需真誠地向主教悔改。如果你犯了以上所談的任何一種罪，現在就要悔改。違反主的誠命是不對的，不悔改更是大錯。犯罪如同身上的癌細胞，是不會自動痊癒的，除非藉由悔改，否則將更加惡化。你的父母能幫助你堅強。在主教的指引下，你也可以經由悔改變得潔淨。主教或許很忙碌，但若告訴他你有麻煩需要幫助，他會傾聽的。

一位有大麻煩的年輕人說：



你們在準備結婚時，
要記得能夠提昇
、保護、尊重並
充實彼此的，
才是真愛。

「我知道我做了一些不好的事，我懂事以來就被教導哪些事是錯的。我知道悔改是一項偉大的祝福，沒有它，我可能會迷失，但我還沒準備好悔改所有的罪，不過，只要我準備好，我就能。」這是多麼錯誤的態度。刻意犯重罪，事後才悔改，是多麼危險的想法，絕對不要那樣做。¹³許多人故意走上犯罪這條路而導致永遠無法回頭。故意犯罪將得到更大的懲罰，也更難克服。如果有罪就馬上悔改——趁你能夠的時候。

我祈禱你們看完這篇文章後會想做得更好。¹⁴你們擁有神聖的責任，¹⁵也擁有獨一無二的殊榮去學習真理、遵行真理。¹⁶在你們決定藉由研讀經文——特別是研讀摩門經，過正義的生活時，你們會



在你們決定過正義的生活時，
你們會變得堅強。……你們的父母
能幫助你們堅強。

變得堅強。聽從父母、領袖和先知的話。對救主要有信心，祂會幫助你們。¹⁷記得祂說過：「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的；但你們不作我所說的事，你們就得不到應許。」¹⁸

請保持道德潔淨。只要你們傾全力盡了本分，主就能使之付諸實現。¹⁹耶穌基督活著，祂愛你們，只要你們盡到你們的本分，祂會幫助你們的。



參見1995年1月總會教友大會講辭，第41-43頁。

註：

1. 見哥林多前書10：13。
2. 見彼得生白爾克，1994年1月，聖徒之聲，第49-51頁。
3. See *The Teaching of Ezra Taft Benson* (1988), 278, 445-446.
4. See Boyd K. Packer, *Ensign*, January 1974, 27-28.
5. 見孟蓀多馬，1991年1月，聖徒之聲，第42頁；亦見甘賓塞，1974年8月，聖徒之聲，第36頁。
6. 見甘賓塞，1974年8月，聖徒之聲，第36頁。
7. 見潘培道，1973年1月，聖徒之聲，第14-16頁。
8. 見甘賓塞，1981年4月，聖徒之聲，第135-143頁。
9. 見教約43：9，15-16。
10. 見甘賓塞，1975年2月，聖徒之聲，第34頁；1978年2月，聖徒之聲，第5頁；1981年4月，聖徒之聲，第139-140頁。
11. See *The Teaching of Ezra Taft Benson* , 283-284.
12. 見甘賓塞，1981年4月，聖徒之聲，第135-143頁。
13. 見彭蓀泰福，1981年4月，聖徒之聲，第135-143頁。
14. 見教約64：33-34。
15. 見教約84：35-39；亦見寬恕的奇蹟，第107-108頁。
16. See *The Teaching of Spencer W. Kimball*, 494.
17. 見摩羅乃書10：32。
18. 教約82：10。
19. 見尼腓三書18：20。

在你年輕的時代 學習智慧



基督在聖殿裏，霍夫曼等利繪；康羅伊哈里遜公司惠允刊登。

正如耶穌教導了古時那些渴望認識真理的人一樣，
今天在你尋找永恆真理時，祂也可以成為你的嚮導
(見阿爾瑪書37：35-37；38：9)。



聖殿廣場





1 847年7月先驅者進入鹽湖谷
四天之後，楊百翰會長即挑
選了鹽湖聖殿建地。這片四公頃
大的地方即是聖殿廣場。這裏不
單是鹽湖城的中心，也是教會的
中心。

今天，聖殿廣場提供上百萬

訪客眾多可觀賞和可做的事。經
過細心照料的花床、樹木及灌
木，為鹽湖聖殿、大會堂、會議
廳、兩棟訪客中心及多座教會紀
念碑和雕像營造出優美的環境。

訪客可選擇在聖殿廣場四處輕鬆
的走走，或是從全部時間傳教士

左：此處栽種了大約**30,000**朵
荷蘭鬱金香，以待來春花開處
處；蒙古的拔奇美瑪薩琳姊妹為
耶穌基督作見證。上：鹽湖聖殿
及大會堂。

姊妹的介紹中，來瞭解教會的歷史以及宗教信仰。

聖殿廣場美麗的景致繼續往西延伸，包括了家庭歷史圖書館及教會歷史暨藝術博物館。東邊的廣場上有著毗鄰而立的斯密約瑟紀念大樓、婦女會大樓、教會行政大樓、教會辦公大樓和楊百翰歷史紀念館：獅屋和蜂巢之屋。

廣場上的首棟建築是一座涼亭，沒有外牆，以樹枝為頂，供聖徒聚會時遮蔭用，其外型和現代建築形成了強烈對比。隨著教

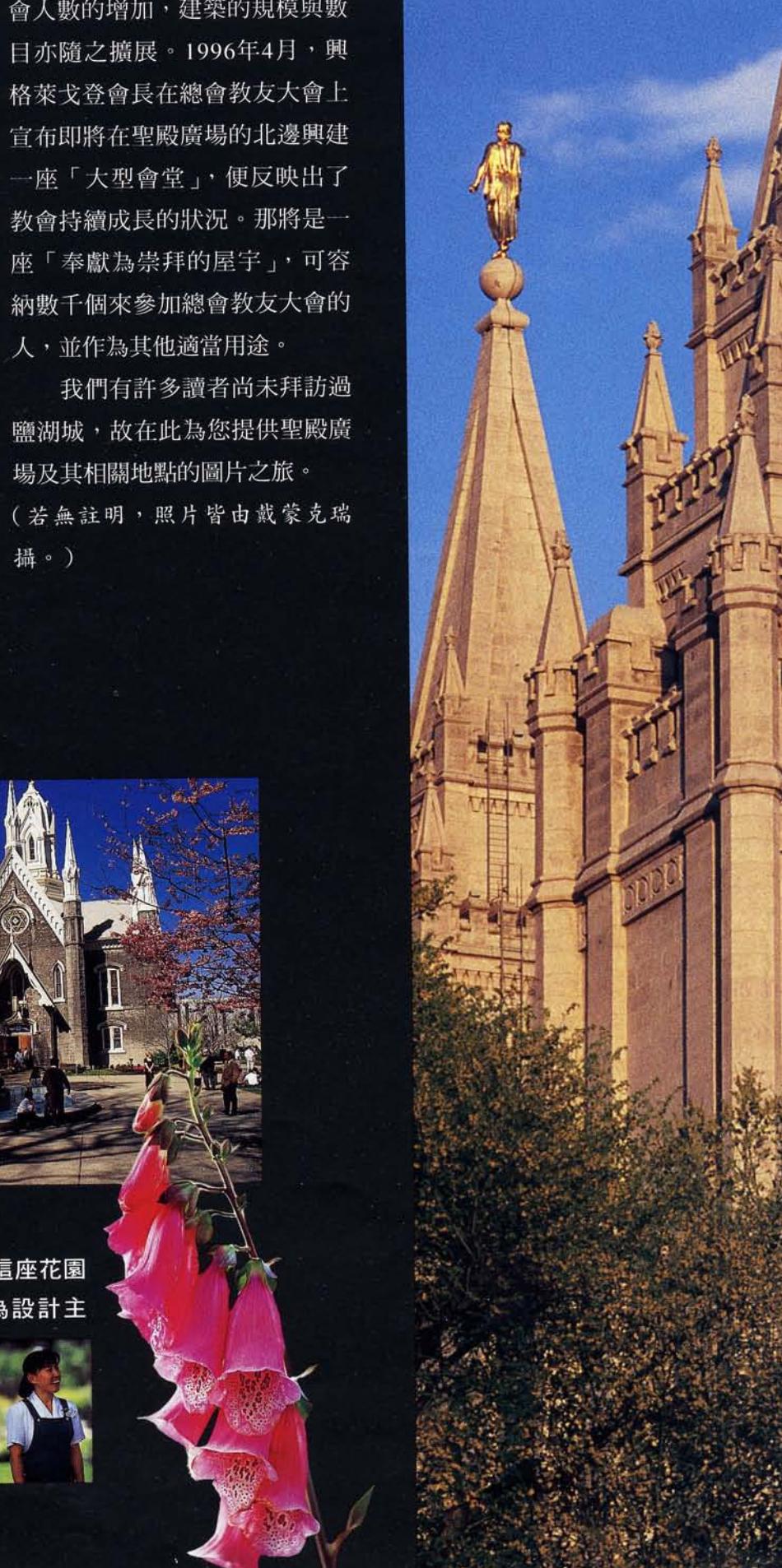
會人數的增加，建築的規模與數目亦隨之擴展。1996年4月，興格萊戈登會長在總會教友大會上宣布即將在聖殿廣場的北邊興建一座「大型會堂」，便反映出了教會持續成長的狀況。那將是一座「奉獻為崇拜的屋宇」，可容納數千個來參加總會教友大會的人，並作為其他適當用途。

我們有許多讀者尚未拜訪過鹽湖城，故在此為您提供聖殿廣場及其相關地點的圖片之旅。

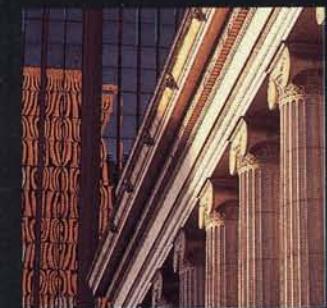
(若無註明，照片皆由戴蒙克瑞攝。)



春 教會總園丁雷西彼得說，這座花園是以「帶領人歸向神」為設計主題。上：會議廳。右：來自加拿大英屬哥倫比亞的珍妮佛姊妹；夕陽下的聖殿。









夏

最左，上起：教會行政大樓的圓柱；聖殿廣場大門細部；教會每年種植**300**種花卉。左：大會堂外的一棵七葉樹。上：教會辦公大樓南側。右上：亞倫聖職復興紀念碑細部；聖殿廣場的訪客。右：來自匈牙利的班祖



愛蓮姊妹。下：來自美國威爾滿州的波曼雪麗姊妹。





A



B

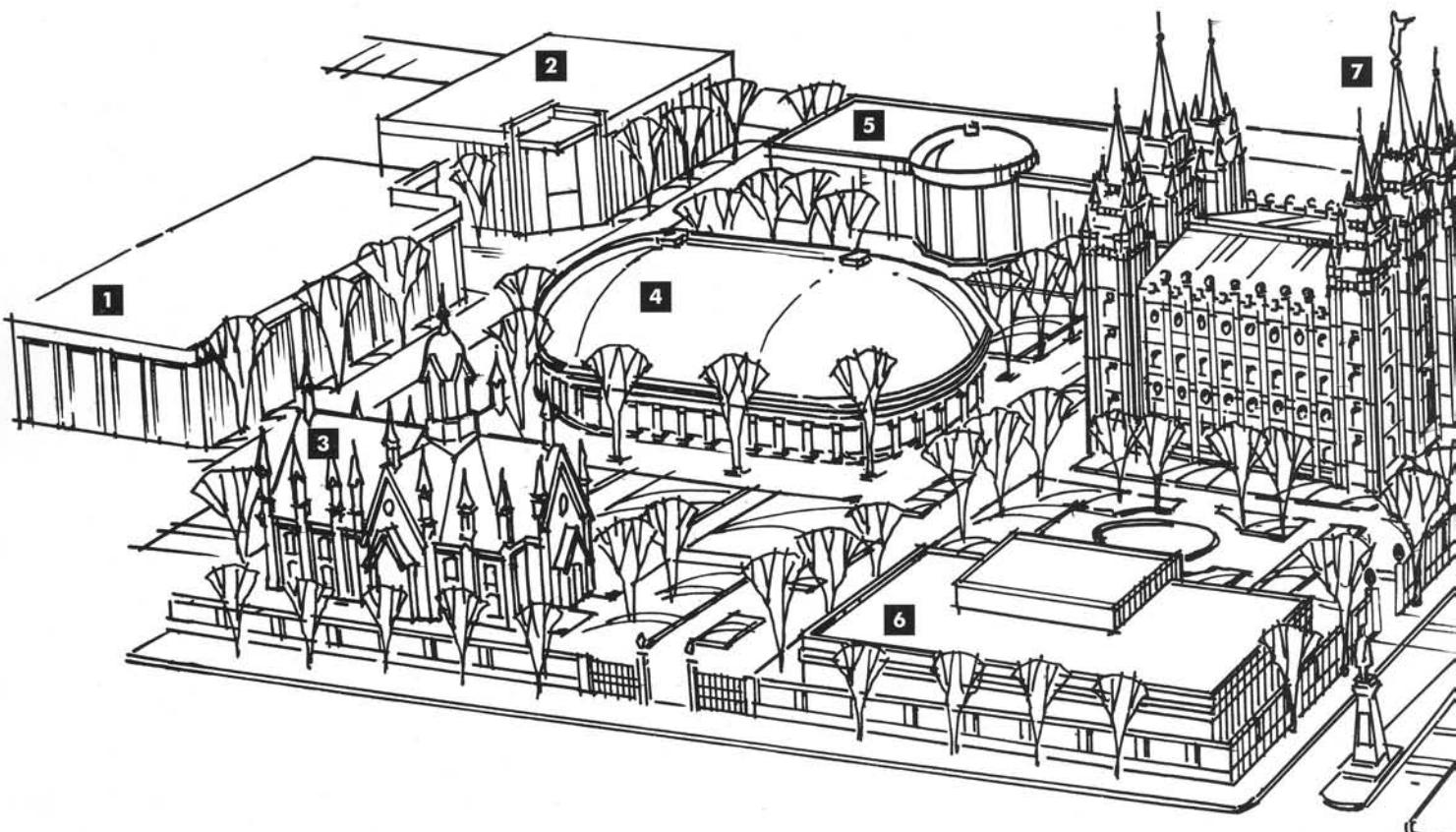
李文斯頓布萊恩攝

C

李文斯頓布萊恩攝

聖殿廣場 徒步之旅

- 1.家庭歷史圖書館**
- 2.教會歷史暨藝術博物館**
- 3.會議廳**
- 4.鹽湖大會堂**
- 5.北訪客中心**
- 6.南訪客中心**
- 7.鹽湖聖殿及聖殿副殿**
- 8.斯密約瑟紀念大樓**
- 9.婦女會大樓**
- 10.教會辦公大樓**
- 11.教會行政大樓**
- 12.獅屋**
- 13.蜂巢之屋**



立體圖，司馬戈登繪：根據尼爾森凱利（教會建築服務部）
之電腦製圖所繪



漢布林塔拉攝



李文斯頓布萊恩恩攝



安德生威登攝



安德生威登攝

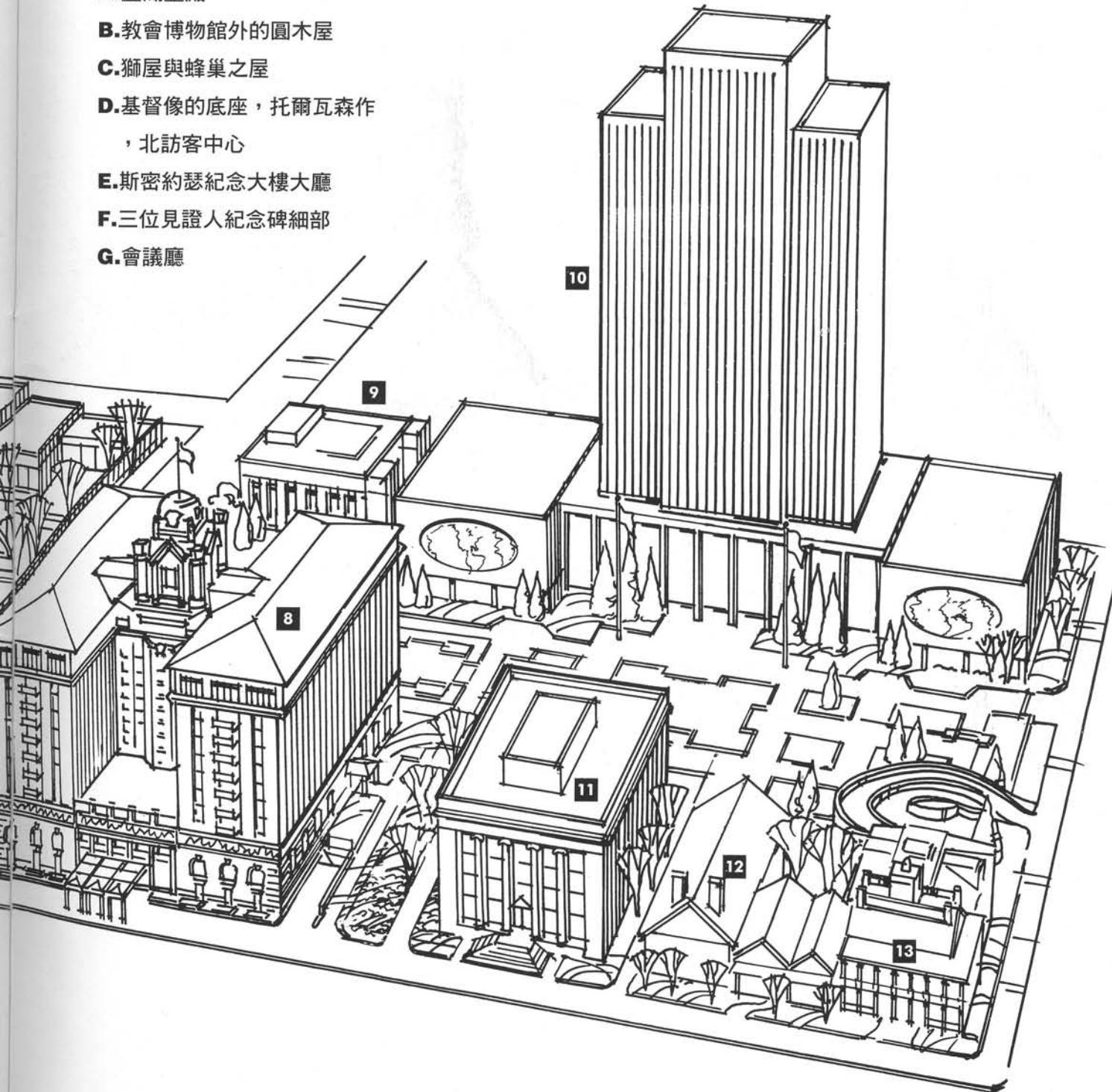
A.鹽湖聖殿

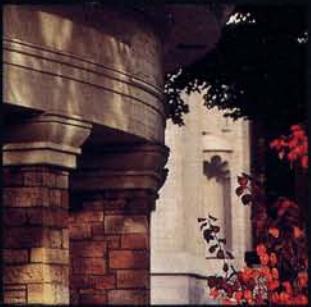
B.教會博物館外的圓木屋
C.獅屋與蜂巢之屋

D.基督像的底座，托爾瓦森作
，北訪客中心

E.斯密約瑟紀念大樓大廳
F.三位見證人紀念碑細部

G.會議廳





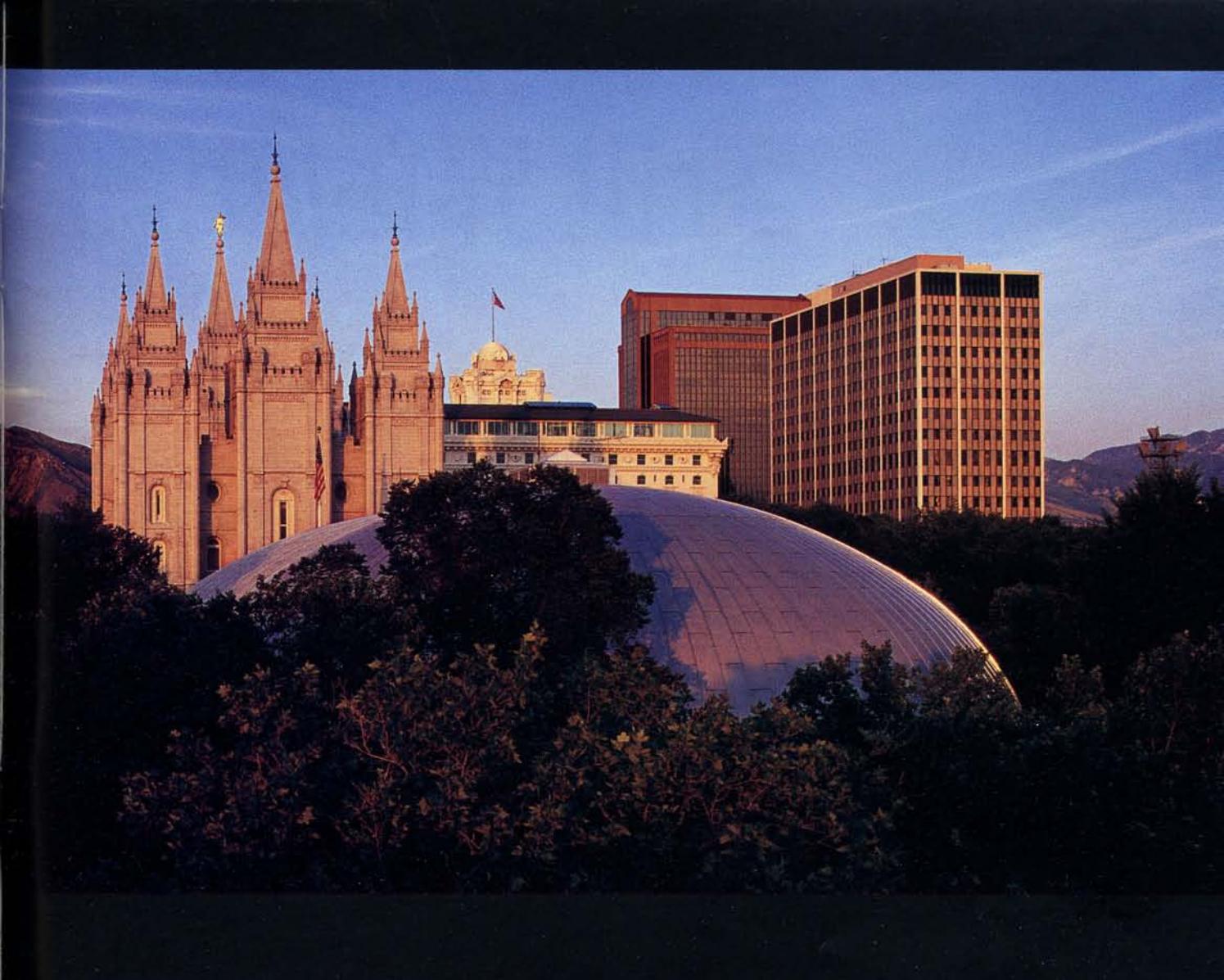
秋

左，上起：秋葉，婦女會大樓入口；來自法國的何歐娜莎姊妹。上，左起：教會辦公大樓、鹽湖聖殿，大會堂圓頂後方之斯密約瑟紀念大樓樓頂，還有兩棟商業大樓。下：海鷗紀念碑。

冬

下：結了霜的枝條讓人想起夏季時欣欣向榮的景致。右：鹽湖聖殿的冬景；海鷗紀念碑底座，背景為南訪客中心；月亮向冬季冉冉升起的朝陽問安；凝霜的枝條網住一片陽光。







對世界的使命

鹽湖聖殿廣場的傳道部雖然只涵蓋了鹽湖城市中心的幾個街區，每年卻有5百萬名訪客到來，這是教會最具國際色彩的傳道部之一。

馬丁岱爾瑪麗安與亞比許珍妮佛

朴順注16歲時在韓國漢城受洗。經過多次的祈禱，她在21歲時知道天父希望她去擔任全部時間傳教士。她和主教商量

這件事，接受主教的面談，然後開始準備。可是她那不是教友的雙親對於她的決定很不高興，她的父親尤其不滿。當她接到召喚到鹽湖城廣場傳道部服務時，她將信心放在主身上，登上了飛機，前往猶他州普柔浮的傳教士訓練中心。

在航程中，朴姊妹寫信告知父親她今後一年半的去處，並試著解釋傳教對她有多重要。不久後，她收到父親的來信，他說他很愛她，也了解她想去傳教的渴

望。

聖殿廣場讓朴順注和父親的心牽繫在一起。世界各地的遊客也群集在猶他州鹽湖城的聖殿廣場，以便了解救主及祂的教會。每年有超過5百萬人來拜訪聖殿廣場，而有200名左右的傳教士在此歡迎訪客，為他們導覽。

這個傳道部的特色在於沒有全部時間的長老在此服務。數對傳教士夫婦在聖殿廣場的服務是屬教會召喚性質，因此廣場上有幾位年老的長老，但並非全部時間的傳教士。全部時間傳教士清一色都是姊妹。



來自大溪地斐瑞的塔希塔多麗姊妹歡迎訪客到聖殿廣場來。



「以他自己的方言」

在傳道部這小小幾個街區的範圍內——包括鹽湖聖殿、大會堂、會議廳、兩棟訪客中心、數座先驅者紀念碑及斯密約瑟紀念大樓，這些姊妹正協助這項預言實現：「每一個人都將以他自己的方言，他自己的語言聽到豐滿的福音」（教約90：11）。

由於有這麼多國家的訪客會到聖殿廣場，在此服務的傳教士每天所需要用到的語言，可能位居世上所有傳道部之冠——因而使它成為教會中最具國際色彩的傳道部。去年搭乘大型遊覽車的訪客多達30,000多個班次，有半數以上是非英語系國家的人。無論何時，廣場上都可能會同時有30種不同的語言在使用著。

來自法國尼斯的何歐娜莎姊妹接受召喚到聖殿廣場傳教時很興奮，因為她知道這會讓她有機會使用她會說的五種語言——法語、西班牙語、英語、德語、北印度語及非洲語。夏季訪客數目達到巔峰時，她每天會說上好幾種語言。

法國波爾多的范東得梅荷姊妹也同樣會說五種語言——非洲語、法語、荷蘭語、英語及德語。她最近才和一位南非來的女青年談過話。范東得姊妹是在南非出生的，所以能用母語向訪客介紹教會。這位女青年知道自己

的國家也可找到教會，而她返家後可以和傳教士上課時，真是既驚又喜。

「成功的尋覓人」

很多和傳教士談過話的訪客都會像這位南非的女青年一樣——返家後和其他的傳教士上課。這樣的傳教方式是讓鹽湖聖殿廣場傳道部如此特殊的另一個原因。聖殿廣場傳教士主要是透過參觀及導覽來教導訪客有關耶穌基督的神性及教會歷史；他們不教導正規的傳教士課程，也看不到有慕道友受洗；他們將那些有意多了解教會的人的姓名送到這些人住處所隸屬的傳道部。

前聖殿廣場傳道部會長韋特羅伯說：「別的傳道部要尋覓、教導、施洗及交誼。我們只要尋覓；不過，我們是很成功的尋覓人。」

美屬薩摩亞的瑞德嘉莉姊妹解釋了姊妹的角色：「我們是主手中的工具，我們常常分享見

證，幫助他人了解主在他們生活中扮演了鞏固他們及提升他們的角色。」

來自祕魯利馬的拉卡羅艾莉嘉姊妹提到聖殿廣場的服務時說：「這是最辛苦的傳道部，因為你付出極多——卻看不到任何成果。你盡你所能的與人談論聖靈、並作自己的見證，可是你甚少知道這些人後來的情形。」

由於她們在聖殿廣場的責任如此獨特，在一年半的傳道生活中，每位聖殿廣場的傳教士會有四個月的時間到美國其他傳道部服務。這讓她們有機會去教導正規的傳教士課程，以及和教友一同工作。

舉例而言，來自義大利米蘭傳道部諾瓦拉分會的瓦恰卡泰澤安娜姊妹有四個月的時間在紐約州的南紐約傳道部服務。紐約州雖然和猶他州截然不同，但瓦恰卡姊妹說她在那裏見到來自世界各地的人，這會讓她想起聖殿廣場。



最左：寮國的楊梅娜姊妹分享她的見證。左：來自美國華盛頓州的克瑞格蘇珊娜姊妹，以及來自美國加州的修克馬莉莎姊妹，兩人在福利廣場清洗碗盤。左下：立陶宛維尼爾斯的馬奇尼伊洛娜姊妹說：「在耶穌基督的福音裏，一切不同的文化都合而為一了。」下一：來自美國加州的吉比斯安珀姊妹在大會堂裏向訪客解說。下二：香港的張慧敏姊妹與韓國的黃文英及崔正民姊妹在安排姊妹們的工作班次。





上：韓國的崔正民姊妹喜歡在聖殿廣場工作，她說因為「我渴望分享我的見證。」左：來自德國海爾的寇內爾蘇珊姊妹說明了姊妹們為何這麼快樂：「是因為聖靈的關係。」下：祕魯利馬的拉卡羅艾莉嘉姊妹和東加的拿伊塔圖波姊妹一同研讀。

聖殿廣場的幕後

聖殿廣場上還進行著許多幕後工作，使得傳道部井然有序、運作順暢。很幸運地，傳道部辦公室就位於廣場內，因此傳教士可以每天見到她們的傳道部會長，和他一起工作。

姊妹每天的行程皆經過審慎安排，以應付不同的準備天、班次、語言、訓練及導覽。傳教士要針對150種以上的特別職責接

受訓練，並分派不同的班次。這些職責包括在聖殿廣場出入口歡迎訪客，為訪客作各種型式的導覽，在服務台回答問題，幫助訪客在家譜查尋（Family Search）中心尋找家庭歷史資料，並協助想觀賞影片「薪傳」的訪客。此片乃教會製作的電影，片中敘述了先驅者英勇的事蹟。

聖殿廣場的傳教士每週還奉獻幾小時作其他服務。她們自願

到鹽湖城福利廣場服務，整理二手衣物，分送給世界各地有需要的人。她們幫忙照管主教倉庫，幫助任何想學英文的人學習這第二種語言，也到罐頭工廠或牛奶廠服務。



這些經驗對來自立陶宛維尼爾斯的馬奇尼伊洛娜姊妹很有用處。她在聖殿廣場遇見了一個俄國人。她用對方的母語和他交談，後來她發現他需要物質上的援助，於是運用福利廣場的資源來幫助他。他滿懷感激地離去，並答應會想辦法回報教會的好意。

聖殿廣場的傳教士和所有傳教士一樣，每週有一個準備天。她們的傳道部也和其他傳道部一樣有地區會議及地帶會議，並且她們也會搬家。搬家可能是改變住處、換地帶、換同伴、換準備天或班次。

由於傳道部中的全部時間傳教士清一色都是姊妹，因此領袖及訓練者也都是姊妹。這個傳道部的另一個特色是姊妹和自己的同伴不會一直如影隨形地一同工作。當同伴團在廣場服務時，她們經常受到不同的工作指派。

「神透過我們工作」

由於各種提升人心的活動，如總會教友大會、大會堂唱詩班

的練唱及表演、會議廳音樂會，因此聖殿廣場一直洋溢著高昂的靈性氣氛。姊妹們每個月有兩次的機會在準備天參加鹽湖聖殿教儀。

拿伊塔圖波姊妹表示，即使有這股高昂的氣氛，挑戰依然存在。她說：「在聖殿廣場傳道部服務，體能上的考驗遠比不上靈性上的考驗。我們身負重任，要

東加的赫洛庫莉莎麗姊妹說，
她在聖殿廣場最美好的經驗
就是分享自己的見證、
幫助他人感受到聖靈。

以身作則、始終面帶微笑，隨時保持靈性。神透過我們工作的方式，真是令人驚奇。」

舉例而言，來自香港的黃麗莊姊妹要為七名講廣東話的訪客導覽。其中有兩位訪客提出一了大堆難題，又在參觀時向其他訪客表示負面的看法；這種經驗一點也不稀奇，因為一般人經常帶著對教會先入為主的觀念來到聖殿廣場。然而聖靈的力量如此強，黃姊妹能夠回答他們所有的問題，也幫助其他的訪客感受到聖靈。

在每一位聖殿廣場傳教士的身上，最常見到的是她們對主的愛以及對人們的愛。主的靈是聖殿廣場上一股強大的凝聚力。傳教士來自不同的文化並不要緊，說著不同的語言也無妨。在聖殿廣場一同服務的期間，她們真的是一心一德。

拉卡羅姊妹說：「即使我即將結束在聖殿廣場傳教的日子，在我心中我仍會一直戴著名牌，一輩子繼續傳教」。她的話也代表了世界各地傳教士的心聲。■



兒童園地



納府聖殿

強生雪莉

信徒管聖徒在付出犧牲建造嘉德蘭聖殿後就被迫信徒離去，但他們在納府建造另一座聖殿時，還

是同樣流露出奉獻的精神及喜悅之情。婦女會的每位姊妹每週捐出一分錢，並為聖殿工人縫補衣物、烹煮食物。男人則以每十天抽出一天建造聖殿的方式捐出他們「時間的什一奉獻」。許多聖徒付出了許多犧牲，以提供建造聖殿所需的100萬元美金。

這幢建築物由取自市郊採石場的石灰岩建造而成。石塊在採石場粗略地切割成1.2至1.8公尺寬的正方塊後，便被拖運到聖殿建地；人們在那裏把石塊磨平並定位。建造聖殿用的白色松木則取自教會在威斯康辛州的伐木廠及鋸木廠，木材的運送方式是順著黑河和密西西比河漂流而下。

當聖殿於1841年3月開始建造之際，人們都希望這是他們最後可以安居的地方。但是4年過後，聖殿尚未完工，斯密約瑟卻殉教了，聖徒們只好準備再次離開家園，尋找一處他們可以在和平中崇拜

的地方。儘管如此，他們仍努力工作完成這所聖殿。

教會以外的人士都很好奇，如果這些人要遷移，為什麼還要花這麼多時間設法完成這幢高大、美麗的建築？但聖徒們非常清楚他們在做的事。他們最渴望得到的，就是在西遷之前獲得他們個人的聖殿教儀。

這所聖殿的頂石於1845年5月24日安放，但聖殿內部的裝潢還沒有完成。由於聖徒們非常渴望獲得個人的聖殿教儀，所以當聖殿房間一完工，就馬上進行奉獻，好讓聖殿事工開始。

聖殿的頂樓在1845年11月30日奉獻以從事教儀。楊百翰及金鮑賀博在12月10日晚上開始協助忠信的聖徒接受個人的恩道門；因為有太多人熱切地渴望接受恩道門，所以這項事工一直進行到次日凌晨3點。

當教會的敵人看見聖殿的活動愈來愈多，便再





納府聖殿的建築樣式，建築師貝爾德史蒂芬和助理繪

次企圖將摩門教徒驅離。他們得到許可令逮捕楊百翰及其他8位使徒。12月23日，警察前往聖殿逮捕楊百翰。楊百翰知道他們要來，便尋求主的指引及保護，好讓他能「活著對聖徒有所貢獻」。

之後不久，他在大廳看到密勒威廉。他向密勒弟兄提出一個對策；而幸運的是密勒弟兄長得跟楊會長一樣高。他穿上楊會長的披風，乘著楊會長的馬車離開聖殿。守候的警衛以為他是楊百翰，便將他逮捕。他被送到卡太基囚禁了起來，直到有個認識楊百翰的人告訴他們抓錯人了。而在此同時，楊百翰和其他人已安全離開並躲起來了。

離開納府的時間逼近時，弟兄們更加努力，儘可能幫助許多聖徒接受個人恩道門。楊百翰寫道：「聖徒們熱切地表示想接受（聖殿的）教儀，我們也急切地想為他們執行；我日夜在聖殿裡獻身做主的事工，每天的睡眠平均不超過4小時，一星期只回家一次。」

但是努力工作的不僅僅是使徒而已。許多忠信的聖徒自願奉獻他們的時間，每晚前來清洗聖殿服裝，好使聖殿事工能在第二天早晨繼續進行。

1846年2月3日，弟兄們決定暫時停止執行教儀的事工，楊會長便離開聖殿，為遷離納府作最後的

準備；但是他看見聚集了一大群想接受個人恩道門的人，便又折返聖殿；這使得他離開的時間又延後了2週，但這

卻意謂著有5,615位聖徒在離開納府前已接受了恩道門。

聖殿工程甚至在聖徒們開始離去時仍持續進行。最後在1846年4月30日，人們為竣工的建築舉行一場特別的晚間奉獻儀式，第二天則舉行公開的奉獻儀式；使徒之一的海格奧申在儀式中將這幢建築獻給了主。然而那年年底，大部分的聖徒都已離去，這幢建築矗立在那兒無人使用。

這座美麗的石灰岩聖殿是相當引人注目的景觀；它矗立在山坡頂端，尖塔高達48.2公尺。但是這美麗的景觀並未留存下來。1848年，一名縱火犯放火燒毀聖殿內部；而2年後，一陣龍捲風吹倒了三面牆垣，留下來的那面牆在1856年因有傾倒之虞，而遭到拆除。

今日，納府的遊客可以看見一處窪地（曾是用來建造聖殿的地基），外牆上刻有太陽的石塊，以及一些遺跡。這些為數不多的史跡，足以讓遊客想起早期聖徒為了獲得聖殿教儀所付出的犧牲。■

資料及引言選自 Church History in the Fulness of Times, 210–62, 302–07, 317。

耶穌基督受洗的時候



拉奇菲麗繪

虔敬地

E♭ Fm B♭7

主耶穌受洗時候，浸我沒跟在隨約但

今我受洗時時候，我沒跟隨基督

E♭ C7 F7 B♭7

河榜裏樣；父、子、聖靈都顯現，充滿無比愛

樣，藉著神聖的顯聖職，接受無比愛

榜樣，藉著神聖的顯聖職，接受無比愛

E♭ Fm B♭7

心。耶穌受洗的時候，天天父從天度上的

禮。從今後我將時成為天天父從國天度的

E♭ C7 F7 B♭ E♭

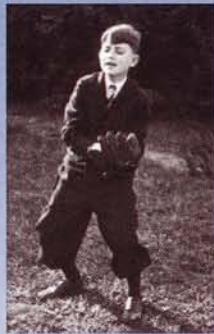
談話；聖靈從天上降下，鴿子般輕盈。

兒女。聖靈從天也與我同在，時時引導我。

1997年九月
C-5

詞與曲：羅莉珍妮（Jeanne P. Lawler），1924年生。1977, 1989 LDS

馬太福音3：13-17



與朋友談

海爾斯羅拔長老

十二使徒定額組

泰來利百加專訪

猶他州的史考爾山谷——我年輕時曾在那兒度過兩個暑假。當時我住在紐約長島，然而在愛達荷州農場長大的父親告訴我：「除非你到牧場上工作，要不然你根本學不會怎樣工作。」我叔叔在史考爾山谷有一座牧場，於是這個在城市長大的男孩就被送到那裏去生活和工作。

在牧場的頭幾天真讓我累壞了。我全身痛得不得了，真不知道每一天是怎麼捱過的。我很沮喪，想要回家，但我沒有告訴我的親戚。

有一天，我和堂兄弟正在搬一捆捆的乾草，覺得很難受，因為我累極了。我堂兄弟輕輕拍了我一下，說：「你不是偷懶——你只是不知道該怎麼做罷了。」那時我就決定要學習如何工作——而我也學會了。那年夏天我在牧場工作時，不但享受到樂趣，身體也健壯多了。

我有許多叔叔、阿姨住在猶他州一帶；夏季的

那幾個月，我就在他們每一個人的家中度過。我幫忙圍捕野馬，紮捆乾草，照顧動物以及做其他的工作。我們從日出工作到日落；過了一段時日，我與堂兄弟變得非常親密。我喜歡享受晚上我們完成雜務時坐著聊天的那種樂趣。

那兩年的夏天，我開始喜歡一切墾植、灌溉的工作。而這些事做完以後，要有所收成真是不易啊！我在牧場度過的第一個夏季非常乾旱，田間爬滿了蟋蟀，然而農夫並沒有放棄。他們並沒有因為收成不好就抱怨神，只是準備來年再栽種。

即使一切情況對農夫來說都很理想，仍然有數不完的工作要做。他們知道天下沒有不勞而獲的事。我在史考爾山谷的經驗，使我瞭解到收穫的律法。就好像加拉太書6：7中說的：「人種的是甚麼，收的也是甚麼。」只有勤奮工作、付出了許多努力後，我們許多重要的目標才會達成。



左起：12歲時餵鳥，成為使徒，8歲時和朋友傳球，和妻子瑪麗，5歲時，與父母及哥哥姊姊合影，練鋼琴。下：5歲時和他的狗合照。

在紐約成長的過程中，我有許多來自不同國家的朋友。我喜歡坐在校園裡和他們談論他們的文化和信仰。有的人認為如果某人講話有口音或有語言上的困難，那人就不怎麼聰明。但是當我們去別的國家觀光而不能流利地說當地語言時，我們並不會因此突然變得比以前笨。有所不同也不錯——說不同的語言、吃不同的食物、穿不同的服裝或有不同的膚色；我們不同的文化及背景使生活變得多采多姿。而當我們看清那些差異，我們就會發現在基本情感及需求上，我們還有相同之處。

我非常感謝我成長過程中的老師。教書是一種犧牲；對一個願意關心別人及付出的老師而言尤其如此。要好好聽老師的話；他們大都知道你的恩賜與才能；他們能幫助你、指引你人生的方向。

我的鄰居卡瑞太太對我而言是一位恩師。當第二次世界大戰正打得如火如荼時，我還是個年輕小伙子。每天放學後，她便告訴我關於這場戰爭及參

戰國的事。卡瑞太太日復一日地帶我走過這場戰爭——從歐洲的一個城市到另一個城市；從大洋洲的一個島到另一個島——她向我解釋當時發生的事。我在這過程中學習到歷史與地理。待在她家的數小時，引發了我對其他國家的興趣。

我有幾位偉大的老師是我的教練。其中一位是斯密教練，他是我的棒球教練。有一天，我對自己感到很灰心，因為我們已輸了幾場比賽。「我再也得不到半分了。」我對他說。

他回答：「輸贏你自己可以掌握。如果你只是坐在那兒抱怨，那麼什麼事都不會發生。」他知道勝利只有在努力奮鬥後才會到來。

孩子們，不要讓生命來決定你要成為怎樣的人。福音教導我們每個人都有自由選擇權。決定要做什麼，然後就去做！聽你們老師的話，接受良好的教育，並願意改進，努力使這一切成為可能。

■



耶穌基督希望我做什麼？

艾希頓凱倫

「向我學習，聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裏面得到平安。」（教約19：23）

 你是不是曾對別人說過不友善的話，事後又希望自己沒說？你是否曾因為自己行動前沒有仔細思考而傷了別人的感情？當別人要你去做一些你明知不對的事時，你是否對自己應該怎麼做有點遲疑？當別人傷害了你，你是否想要知道該怎麼辦？在這所有的情況中想想耶穌基督，就能對你有所幫助了。

在行動前並未仔細思考，或是當我們的内心充滿憤怒、恐懼或困惑時，我們很容易做出一些傷害別人或是傷害自己的事。因為我們的思想決定了行為，所以想想耶穌基督就能對我們有所幫助。想想祂的一生，祂的榜樣，以及祂期望我們做的事，就能帶給我們內心平安，幫助我們作正義的選擇。

當你想到救主時，問問你自己「耶穌基督希望我做什麼？」回答這個問題會幫助我們每個人跟隨祂並選擇正義。

救主愛我們，並希望我們快樂。祂希望我們成為親切、有愛心、能寬恕人、幫助人、服從、誠實及感恩的人。做了祂希望我們做的事，我們便是在遵守祂的誡命。跟隨耶穌基督的榜樣會讓我們覺得快樂。

指示

小心地為「耶穌基督希望我做什麼？」圖片著色。沿著圖片外圍的粗黑線剪下，然後按著虛線摺疊。用膠水把底端的黏貼處貼在頂端圖片的內緣。把這張圖片放在你可以經常看見的地方。

分享時間建議：

1. 唱「告訴我耶穌的故事」（兒童歌本，第36頁）。把救主傳道的圖片逐一貼在牆上，並將下列相關經文寫在紙條上。讓孩子們討論每組經文，並找出相關圖片。讓孩子們說出耶穌基督做的事，以及我們如何跟隨祂的榜樣。可取用的經文及圖片有：（1）馬可福音1：9-11；路加福音3：21-22。施洗約翰為耶穌施洗，福音圖片集208——耶穌受洗；而我們也可以受洗。（2）馬太福音19：13-15；馬可福音10：13-16。基督和小孩，福音圖片集216——耶穌基督愛小孩；我們可以彼此相愛。（3）馬太福音26：36-39；馬可福音14：32-36。耶穌在客西馬尼園禱告，福音圖片集227——耶穌祈禱，並服從父的旨意；我們也可以祈禱並服從。（4）路加福音17：11-14；約翰福音9：1-7。十個長大麻瘋的，福音圖片集221；耶穌醫好瞎子，福音圖片集213——耶穌向那些遭受病痛苦難的人表達憐憫；我們也可以幫助那些生病或殘障的人。

2. 準備數張紙條，將下列情況寫上：（1）弟弟作數學習題時遇到困難，而你對數學很拿手。（2）姊姊以為你在她的作業本上寫了字，很生氣，後來才知道不是你寫的；現在她覺得十分抱歉。（3）你把腳踏車停在門口的車道上，爸爸因此而不高興。（4）你想買棒棒糖，可是你如果付了什一奉獻，錢就不夠了。（5）你看見一位母親正推著一輛嬰兒車，想要開門；而你剛好就站在門邊。請將這些紙條放入一個小盒子裏。讓孩子們圍坐成一個圓圈。司琴彈奏「選擇正義」（兒童歌本，第80頁）時，孩子就互相傳遞一個沙包或其他小東西。當音樂停止時，拿到沙包的孩子要從盒子裏拿出一張紙條，唸出上面寫的情況，然後問問題來討論「耶穌基督希望我做什麼？」■

洗禮



親切待人



付什一奉獻



時時記念祂



摺疊

「耶穌基督
希望我
做什麼？」



摺起來，與頂端圖片的內緣黏在一起。

摺疊

採蘑菇

派翠歐佳

鳥兒在林間歌唱，清晨的陽光穿透樹葉，把沾著露水的花朵照得閃閃發亮。當小娜和媽媽走進她們在烏克蘭家附近的樹林時，她感到興奮極了。那天是很特別的日子——她要幫媽媽採蘑菇。有時候爸爸也會一起來，可是他今天工作很忙不能來。

小娜只有6歲，不過媽媽已經很仔細地教過她有關蘑菇、以及怎樣尋找美味可食用的蘑菇的事了。小娜已經找到好幾個蘑菇，並且都放進籃子中了。那棵高大的白楊樹下，

一定會有蘑菇的。她想了想就跑到那棵樹旁邊。起初她什麼也沒看見，可是當她把一根小樹枝拾起，掃開了枯葉，便看見小小棕灰色的菇傘。「媽，快來！」她喊道。「我發現了好多的蘑菇！」小娜的母親在她身旁跪下來看。

那兒有很多的蘑菇——有大的、有小的。有些只有一塊錢那麼小。小娜拿起一把銳利的小刀，按照媽媽教導的方法把蘑菇割下——要很小心，不要傷害到蘑菇的根，這樣第二年蘑菇才可以再長出來。媽媽建議說：「如果我們把很小的留下來繼續生長，過一陣子別人就可以來採了。」

小娜拎著幾乎裝滿的籃子站起身來，一轉身，看見一隻松鼠正瞧著她。牠坐在樹幹上，棕色條紋的背隱沒在樹幹中，很難看得清楚。但牠似乎對她們所做的事情很有興趣。小娜看牠塞滿食物的臉頰鼓鼓的，就笑了。松鼠看看四周，從嘴裡拿出一些東西，用前爪捧著。當牠開始咀嚼時，一些胡桃殼掉在樹根旁。然後牠謹慎地回過頭，一溜煙似地鑽進樹幹的小洞中。





「牠家可能就在那個洞裡。」
小娜說。

「可能哦，」媽媽點點頭。「而且
牠還儲存了冬天的食物呢。」

她們穿過樹林——徜徉在大自然的美景中。突然間，小娜停了下來。就在她正前方的一塊空地上，她看見好大的一朵棕色蘑菇！小娜以前從沒有看過這麼大、這麼鮮豔的蘑菇。她小心地走過去，但在距離幾步路的地方，她驚訝地停下腳步。那根本不是蘑菇！那東西長了棕色的毛，還有白色的斑點。小娜趕快走了回來。

媽媽將手指放在唇上。她低聲說：「小聲一
點。」小娜很害怕，但是她看見媽媽在笑，便明白
那隻動物並不危險。

小娜再看一眼那個「蘑菇」。「那是什麼呀？」
她小聲問道。

「那是小鹿——剛出生的小鹿呢。」媽媽在她
耳邊輕聲說。

好小喔！小娜心想。

她們努力保持安靜，但那隻
小鹿聽見她們移動的聲音，便跳
了起來。小娜看見牠的腳細細長長的，眼睛又大又
亮，牠正擺動著耳朵四處張望呢！

「媽，牠這麼小，在這裡又這麼孤單，」小娜
悄悄地說：「我們把牠帶回家去，好不好嘛！」
媽媽搖搖頭拒絕了。

「為什麼，媽咪？」小娜不明白。為什麼好
心的媽媽曾經把被遺棄的小貓和翅膀折斷了的鴿子
帶回家，卻不想幫助一隻可憐的小鹿。

小娜和媽媽離開了空地，回到樹林中。

「我認為把牠留在我們家裡，對牠不一定有幫
助。」媽媽跪下時靜靜地說。

小娜看著那隻鹿；牠又在草地上躺下，看起來
又像是一個大大的棕色蘑菇。



「嗯，我們不用急著去做。我們有時間好好想一想。」媽媽說。

「而且作個祈禱？」小娜猜想。

小娜的父母最近受洗了，而且小娜喜歡每天早晚的家庭祈禱。爸爸還教過她要在她不知道怎麼辦的時候祈禱。他告訴她：「求問天父，妳就會得到答案。」

一開始，小娜並不了解那是什麼意思。她以為在她祈禱後會有人來告訴她怎麼做。但現在她記起來要如何知道天父是否回答她的祈禱了。她想到以前有一次為了一個很難決定的事祈禱時，得到的一種寧靜、平安的感覺。

小娜跪下來閉上眼睛。她確信天父會告訴她應該把那隻可憐的小鹿帶回家去。她確信那是一件好事。

小娜靜靜地告訴天父整件事情，並求問她應該



怎麼做。她祈禱完畢睜開眼睛，有一隻美麗的母鹿站在那隻小鹿身旁。小鹿輕輕地碰母鹿的肚子；牠可能是餓了。但母鹿四處看

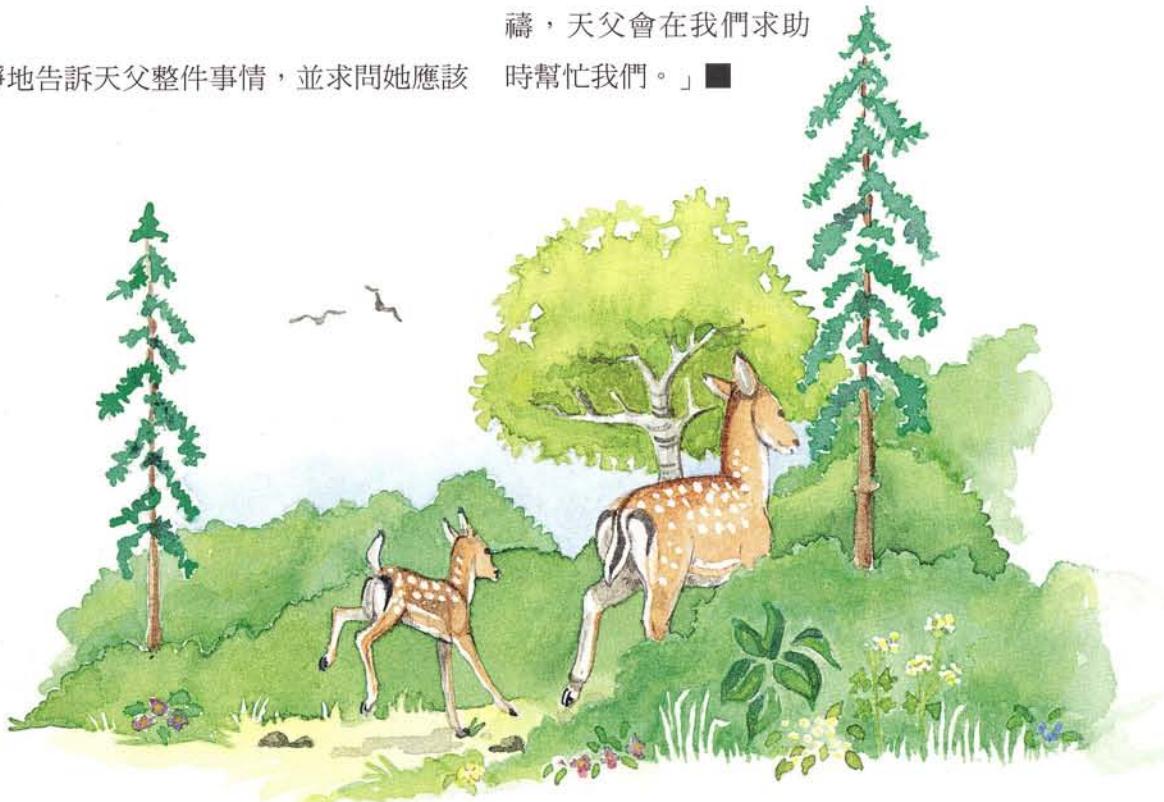
了看，兩隻耳朵緊張地抖動著，然後跳進樹林裏，從林子裏看著小鹿；小鹿跟著跑過去，然後輕輕一跳就跟著母鹿進入樹林了。

小娜和媽媽站在那裡，朝著牠們離去的方向看了好一會兒。

「想想看我們本來是要怎麼做的！」小娜大叫道。「我以為只有牠一隻。」

「人們有時並不了解，」媽媽說。「他們不知道幫助就近在眼前。但是妳在怎樣找到答案上作了很好的選擇呢。」

小娜點點頭。「我們祈禱，天父會在我們求助時幫忙我們。」■



趣味欄

約瑟

貝慈瑪麗安

研讀經文，找出提示所指的是哪一位約瑟。



1.他在異象中看見耶穌基督拜訪靈的世界（見教約第138章的章前綱要）。

_____約瑟

2.他是一位木匠（見馬太福音1：16；13：55）。

約瑟，_____的丈夫

3.他的父親給他一件彩色外衣（見創世記48：2）。

約瑟，_____的兒子

4.他是一位很富有的門徒；他把耶穌基督的遺體取來，安放在墓穴中（見馬可福音15：43-46）。

_____的約瑟

5.當他的家人逃離耶路撒冷後，他和弟弟雅各在荒野中出生（見尼腓一書7：1-2；18：7）。

約瑟，_____的兒子

6.他是摩門經的八位見證人之一（見摩門經中的「八位證人的證詞」）。

_____約瑟

7.他翻譯尼腓人民的紀錄（見摩門經。第5頁）。

_____約瑟

拉曼人撒母耳的迷宮

亞當泰利

幫助拉曼人撒母耳找到路爬

上樓梯，越過牆，然後

再從另一邊樓梯

下來。



捷克布拉格的 克羅泰盧卡許

柯雷頓克利斯

那些早期穿越平原到達鹽湖谷的聖徒並不是教會唯一的先驅者。所有那些協助鞏固教會及為他人預備道路的教友都是先驅者。



在布拉格第一分會只有2位捷克兒童，其中7歲大的克羅泰盧卡許便是一位先驅者。藉由他的服從與榜樣，他為那些最後終將加入教會的其他捷克兒童預備了道路。

盧卡許的母親叫克羅泰奧芙海倫娜（姓氏後面加奧芙表示該婦女已婚）；她成為教會教友已經一年了。盧卡許正迫不及待地等著自己洗禮。他說：「洗禮就表示你是教友了，你立下承諾要遵守天父的誠命。如果你是小孩子，聽從父母的話就是一項非常重要的誠命。」

盧卡許和媽媽乘電車到教會。聚會是在一棟大房子中舉行；捷克布拉格傳道部的辦公室及傳道部會長的家也在這棟大房子裏。其中的幾個房間則被打通改裝成一間嶄新、美麗的大會

堂，供2個布拉格分會舉行他們的聖餐聚會。

兒童會是以英語上課，因為在盧卡許所參加的兒童會中，大部分的兒童都來自美國，並且說英語。在開會儀式及分享時間中，傳教士會為盧卡許及分會中的另一位捷克兒童安妮塔翻譯。盧卡許喜歡唱歌。他最喜歡的聖詩是「來吧！神的兒女們」、「彼此相愛」和「我是神的孩子」。兒童會的孩子同時以英語和捷克語來學唱歌。每個禁食主日，他們都會在聖餐聚會前獻唱作為會前音樂。那些歌曲大部分是英語的，但是他們一定至少會唱一首捷克語的歌。只要一有歌曲翻譯成捷克文、印在利阿賀拿（三個月一期的捷克文教會雜誌）上，所有的兒童都學著唱。

當兒童會分班上課時，捷克兒童有自己的班級，由柴奧芙姊妹及傳教士教導。盧卡許喜歡在兒童會學習。上課時，他和



2

霍德茉莉攝



3



4



5

教師們讀摩門經、還有其他的經文故事，以及選自利阿賀拿中小星星（兒童園地）這個部份的文章。

- 1.盧卡許。
- 2.布拉司凱葛拉（布拉格城堡）。
- 3.盧卡許在教會。
- 4.盧卡許和媽媽。
- 5.史勒佛布萊恩長老在分享時間為他翻譯。
- 6.舊市議廳。

聖餐聚會則以捷克語進行，說英語的教友都使用耳機，由分會指派一位傳教士為他們翻譯。但是唱歌的時候，所有耳機都會拿下來，每個人都以捷克語來歌頌、讚美天父。盧卡許在分會中的一項工作就是在聖餐聚會前分發詩歌本，聚會結束後再把詩歌本收好。「我喜歡在教會中幫忙別人。我為那些生病的人祈禱，我也在媽媽的召喚上幫忙她。」

盧卡許走路上學。他喜歡研究數學和科學，也喜歡運動、玩遊戲及背詩。他喜歡寫字，但不喜歡聽寫（老師唸一個句子，學生就把它寫出來）。那不是因為他記不住這些字的拼法；他記得

住。捷克文特別難拼寫的原因是因為字母上的重音符號（「盧卡許」的捷克文中便有2個），他很難記住這些符號的位置。

分會中沒有教友住在他家附近，所以他在學校也是一位先驅者。他努力幫助朋友選正義，成為他們的榜樣。「小孩子都喜歡打小報告，互相告狀。有時我朋友會說粗話，或想說一些實際上不是這樣的事。我會告訴他們不要做這些事。」

用功念書對他很重要，因為他長大以後想當建築師蓋房子。在家作完功課以後，他會看電視、騎腳踏車，或是和朋友玩捉迷藏、電視遊





1.和2.電車是來回教堂的交通工具。3.在傳道部和威爾遜長老玩猜字遊戲。

樂器。他最喜歡的運動是和傳教士在他們的休息日打壘球。他在足球隊中是守門員，而他的網球也打得很好。

盧卡許養了一隻愛睡的小倉鼠，名叫奇奇那。他餵牠吃種子、胡蘿蔔、馬鈴薯、蘋果、柳橙及堅果，還把倉鼠的窩打掃得很乾淨，因為這樣小動物才會健

康。當奇奇那醒來時，盧卡許會和牠說話。他以前會把奇奇那放進一部玩具車，然後拖著

牠在房間裡繞來繞去。直到有一天，奇奇那從車窗跳了出來，盧卡許才覺得小倉鼠不喜歡坐在車子裏。

當盧卡許的祖母去雜貨店買東西時，他會幫忙把購物袋提回家。他也幫忙打掃房子、擦盤子和倒垃圾。有一天他把整間屋子打掃得很乾淨，給他媽媽一個意外的驚喜。他最喜歡和媽媽一起做的事是讀摩門經和舉行家人家庭晚會；吃著像是薯條和塔查奇餅乾（一種外層裹著巧克力的威化餅乾）的點心，則會使家人家庭晚會更充滿樂趣。

他喜歡和全部時間傳教士在一起。有一天他和他們打壘球，一位傳教士不小心用金屬球棒打到他的頭。長老們想送盧卡許到

醫院去，但是他不肯去，只說他想回家。

他確信如果他祈禱，天父會讓他好些。結果他一祈



禱完，頭就不痛了。他知道天父回答了他的祈禱。

他期待成為一位全部時間傳教士。他知道那樣他就必須學習另外一種語言。不管如何，他很樂意去任何主差遣他去的地方。他期待著告訴人們關於耶穌基督以及教會的事，並教他們如何祈禱。

到時候他將藉著成為一位忠信的教友，樹立好榜樣和跟隨先知，來繼續成為他的國家及分會中的先驅者。如果他朋友中有任何人想看摩門經而且也相信神，他就會送他們一本，並告訴他們要讀一讀這本書。然後他會告訴他們他最喜歡的經文故事——那就是斯密約瑟和第一次異象的故事。■



每逢聖誕節，成千上萬的民眾來到聖殿廣場觀賞燈展。這項始於1963年的燈展逐年擴大，燈飾也更趨繁複。工作人員從8月起即開始在樹上、灌木上及草坪上佈置300,000個左右的燈飾。





每年有數百萬的遊客前來參觀美麗的聖殿廣場。許多人經過此地傳教士的教導後，也為福音的美好所感動。見「聖殿廣場」，第50頁；及「對世界的使命」，第60頁。

